

# LE MONDE MAGAZINE



Après plus d'un an dans le siège du # 2 de l'ONU, Louise Fréchette entvoit positivement le futur de l'organisation. «C'est un moment qui appelle les Nations-unies à briser les barrières qui séparent ses entités et d'accorder une plus grande importance à la capacité de travailler ensemble. Le défi de la mondialisation n'est pas seulement l'interdépendance des pays, mais aussi celle des problèmes», évalue la diplomate originaire de Cartierville.

## Tête froide pour conflits chauds

Alors qu'Annan doit éteindre les feux, Louise Fréchette pense à l'avenir et huile les mécanismes de l'ONU

■ NEW YORK— Les missiles sifflent au-dessus de la Serbie. Le ton monte au Conseil de sécurité, les opinions des cinq membres permanents s'affrontant dangereusement. Le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan a du pain sur la planche. Heureusement, au 38<sup>e</sup> étage du siège social de l'ONU à New York, Louise Fréchette garde la tête froide.



Laura-Julie Perreault

LJPerreault@lesoleil.com

Vice-secrétaire générale de l'ONU depuis plus d'un an, la Canadienne a vite appris à tenir les rênes de la plus grosse organisation internationale dès que M. Annan est occupé à panser les plaies du monde en ébullition. «Mon travail, si j'essaie de le décrire en deux mots est de faire fonctionner la machine des Nations unies de façon efficace», affirme-t-elle, avec une sérénité qui laisserait croire qu'elle parle d'une toute petite affaire.

Pourtant, quel mandat! On lui a confié la réforme de cette dite machine, processus entamé, non sans heurts, il y a dix ans par Perez de Cuellar, alors Secrétaire-général. À l'époque, il avait rétréci l'effectif de l'organisation de 12 500 à 8 800 employés et c'est ce personnel réduit que M<sup>me</sup> Fréchette doit maintenant gérer et aiguiller vers le prochain siècle.

Moins d'employés mais aussi moins d'argent, car le budget de l'ONU n'a pas augmenté depuis six ans. L'inflation et les arriérés de paiement sont deux des causes principales des maux de tête de la gestionnaire qui voit son budget rétrécir à vue d'œil. «Les États-Unis sont les grands débiteurs. Ils paient 25 % du budget. À la fin de 1997, ils devaient 373 millions \$ à l'ONU pour le budget régulier et 938 millions \$ dans le budget de maintien de la paix», précise Guy Gosselin,



M. Guy Gosselin, professeur en sciences politiques à l'U. Laval

professeur au département de sciences politiques de l'université Laval.

### KOSOVO ET AVENIR

Même si elle reste en marge de la crise du Kosovo, la Vice-secrétaire générale sait que les machinations politiques au sein du Conseil de sécurité auront des effets considérables sur l'ONU de demain. «C'est bien sûr que le rôle des Nations unies dans les grandes crises de ce genre est important pour son avenir».

«Je ne vous cache pas qu'il y a certaines inquiétudes aux Nations unies, du fait que nous sommes appelés de moins en moins à déployer des forces de maintien de la paix pour toutes sortes de raisons». Elle cite ici les difficultés rencontrées lors de certaines missions onusiennes, notamment en Bosnie et en Somalie, qui ont rendu les nations frileuses à l'idée d'investir dans ce domaine, d'où les dettes s'accumulent.

«Il y a bien des fois où nous avons connu des succès mais on semble les avoir vite oubliés», s'exclame-t-elle, en connaissance de cause. Ambassadrice du Canada auprès des Nations unies de 1992 à 1994, elle a à maintes reprises fait partie de missions diplomatiques secrètes.

Elle ne cache pas non plus ses craintes devant le rôle restreint de l'ONU dans le conflit en cours dans les Balkans. «Si les Nations-unies devenaient totalement marginalisées, ça serait regrettable, car il y a beaucoup d'endroits dans le monde où les Nations-unies sont le seul recours».

### LE DÉVELOPPEMENT CHAMPION

Mais, selon elle, il faut démêler les pommes des oranges. Si le Conseil de sécurité se bute à un certain manque de flexibilité, il n'en est pas de même pour les programmes sociaux, économiques et de développement de l'ONU, dont elle a principalement la charge. «Si on regarde les ressources dépensées, les gens engagés et la gamme de nos activités, on peut voir que 80 % de tout ce

### «...le rôle des Nations unies dans les grandes crises de ce genre est important pour son avenir»

est impliqué dans ce genre d'activités», souligne-t-elle, notant que la véritable force de l'ONU demeure sa présence sur le terrain.

Selon l'ancienne sous-ministre à la Défense nationale, la paix mondiale passe d'abord par ce volet de développement humain et économique. «Il y a des liens étroits entre la stabilité d'une part et le développement de l'autre et vice-versa. La paix ne peut pas s'enraciner si il n'y a pas d'espérance, si les gens ne croient pas que l'avenir peut être meilleur».

### PRÊTE POUR LAN 2000

Malgré tous les problèmes à surmonter, M<sup>me</sup> Fréchette dresse un bilan positif de sa première année à l'intérieur de l'organisation. «C'est une surprise agréable.

Il n'y a jamais de qualificatifs assez négatifs pour parler des Nations-unies! C'est vrai que c'est une grosse bureaucratie, mais c'est une bureaucratie qui accomplit beaucoup avec les moyens qu'on lui donne. Elle a les mêmes problèmes que les autres bureaucraties que je connais. Mais je trouve que le point de départ de la réforme est plus positif que l'impression que l'on peut en avoir de l'extérieur», soutient-elle.

Une des grandes victoires de l'équipe Annan-Fréchette est d'avoir amélioré la communication entre les différentes entités de l'ONU à l'aide de réunions hebdomadaires. «C'est une machine très fragmentée, qui a des quartiers généraux autant à Genève qu'à Nairobi. Il faut faire en sorte que tous ses éléments travaillent ensemble, de manière cohérente pour résoudre des problèmes communs».

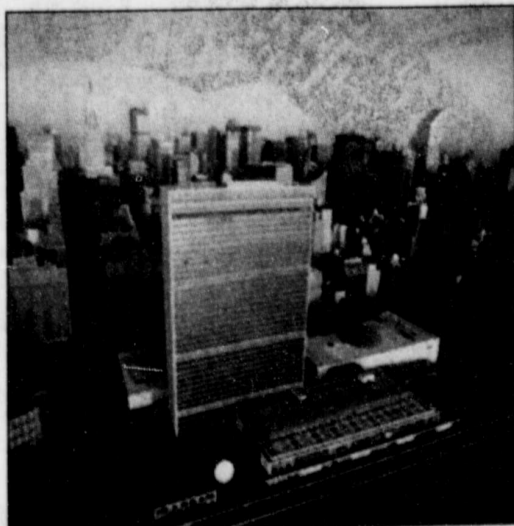
La diplomate de carrière ne nie pas que les employés craignent les changements et surtout, de voir leur nombre diminuer encore, résultat logique de compressions budgétaires. «Les gens qui travaillent aux Nations-unies sont très dévoués, il y a beaucoup d'idéalisme. Le grand défi comme gestionnaire, c'est de garder le feu sacré», confie-t-elle, espérant que les coups de ciseaux dans le personnel ne seront plus nécessaires.

Pour tonifier le moral des troupes et des 185 États membres, M<sup>me</sup> Fréchette pilotera l'an prochain la grande Assemblée du millénaire que M. Annan lui a confiée. «L'année 2000 va être une occasion pour les États membres d'articuler une vision du futur pour l'organisation, une occasion de reconnaître les priorités et les problèmes auxquels il faut faire face».

Selon le professeur Gosselin, ce Sommet peut avoir de grandes répercussions sur l'ONU. «Il y a eu une grande assemblée similaire en 1995 qui concordait avec le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'ONU et



Kofi Annan, Secrétaire-général de l'ONU

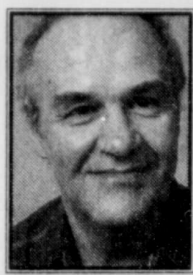


Le Siège de l'organisation internationale, qui s'étend sur 7 hectares, est situé à l'est de Manhattan. C'est une zone internationale qui appartient à tous les États membres.

YUGOSLAVIE

Guerre au sol ou non?

L'OTAN a décidé mardi de porter à 50000 le nombre de soldats au sol en Macédoine et en Albanie. La décision était prévisible, l'exode des Kosovars n'en finissant pas. Mais elle relance le débat sur la guerre au sol.



René Beaudin

implique de toutes autres ressources qu'une guerre strictement limitée au Kosovo, à supposer que celle-ci soit concevable, faisable ou désirable. C'est en effet la Yougoslavie dans son ensemble qui devient ainsi le champ de bataille, et non le seul Kosovo.

Mais ce but de guerre a l'avantage de la clarté. Quoique radical, il est de nature à faire consensus. Le régime de Slobodan Milosevic est en effet le seul régime dictatorial qui reste en Europe. C'est lui qui, en proclamant la doctrine dite « d'épuration ethnique », il y a une dizaine d'années, a déstabilisé les Balkans et conduit à la crise en cours.

Le renversement de M. Milosevic dès lors devient une opération qui dépasse les rivalités traditionnelles dominées par les problèmes de frontières et de minorités. Les solidarités religieuses et culturelles qui dictent les alliances et les rivalités dans la région sont ainsi d'une certaine manière mises entre parenthèses.

Ce fut le cas en 1994 quand les Occidentaux ont usé des frappes aériennes pour forcer les Serbes de Bosnie à lever le siège de Sarajevo et endossé les Accords de Dayton, l'année suivante, qui mirent fin au rêve de la Grande-Serbie. C'est encore le cas aujourd'hui où l'Occident semble vouloir décapiter la Petite-Serbie en soutenant les Kosovars albanophones et musulmans. Deux fois en cinq ans, c'est beaucoup.

Ce nouveau but de guerre a un corollaire, à savoir que la Serbie et la Yougoslavie ne sauraient être punies pour les crimes de leurs gouvernants. Cela veut dire qu'au-delà du retour des réfugiés kosovars, la question du Kosovo soit gelée pendant un certain temps nécessaire au surgissement ou à la réapparition des forces sociales et politiques étouffées par le régime de M. Milosevic. Si la Yougoslavie doit disparaître ou se restructurer, cela doit être l'issue d'une dynamique locale et non du rapport de forces militaires sur le terrain.

Ce but de guerre n'implique pas la reddition de l'armée yougoslave, ni même son retrait du Kosovo. Il n'implique pas une bataille fatale, mais il nécessite quand même la mise en place d'une force terrestre pour faire pression sur l'armée yougoslave. C'est dit-on parce qu'il n'y a pas de bataille décisive à l'horizon que l'armée yougoslave peut encore supporter les frappes en cours. Elle n'est pas encore placée devant l'alternative d'un grand désastre militaire ou d'un coup d'État pour l'endiguer. D'elle peut-être peut encore jaillir l'étiennelle, demeurant jusqu'à tout récemment la seule institution de l'État yougoslave à échapper encore, quoique de moins en moins, à la mainmise de Slobodan Milosevic, mais pour combien de temps encore ?

LOTAN exclut toujours toute opération au sol au Kosovo, sauf dans ce que les stratèges de Washington appellent un « environnement permissif ». c'est-à-dire avec le consentement du gouvernement yougoslave, en l'occurrence le régime de Slobodan Milosevic. Mais le temps passe et le consentement de l'homme fort de Belgrade se fait toujours attendre et il se fera encore sans doute attendre longtemps.

C'était déjà rêver en couleurs, avant les frappes aériennes, puisque c'est justement le refus d'une présence militaire étrangère qui a officiellement justifié le rejet par Slobodan Milosevic des Accords de Rambouillet et de Paris. Après deux mois de frappes aériennes, M. Milosevic a encore moins de raisons de se révéler « permissif ».

L'environnement permissif auquel pensent les stratèges américains, est par nature, un environnement hostile pour M. Milosevic et qui le sera de plus en plus.

Voilà un homme qui se sait ou se sent condamné à gagner la guerre, au Kosovo même bien sûr, où en expulsant massivement les albanophones, il prive les combattants de l'Armée de libération du Kosovo (UCK) de ce milieu naturel dans lequel ils se sentent ou se sentaient comme des poissons dans l'eau. En ce qui concerne l'OTAN, il lui suffit qu'elle refuse la bataille pour qu'à terme, elle se déchire sur l'opportunité de poursuivre ou non les frappes aériennes. S'il semble lorgner avec l'idée d'une hypothétique présence étrangère, en vertu de principes mis au point par le G-8, — les sept grands pays industrialisés dont le Japon, plus la Russie, le grand frère slave —, c'est en partie pour sortir de son isolement et semer la zizanie entre alliés. C'est une pure manœuvre de diversion.

M. Milosevic n'a d'ailleurs plus tellement le choix. L'homme se sent traqué. En le comparant à Adolf Hitler, en le désignant comme criminel de guerre et en l'accusant de crime contre l'humanité, Bill Clinton, Jacques Chirac et Tony Blair l'excluent pratiquement du règlement de la crise dans les Balkans. On ne peut compter sur un tel homme. On ne peut discuter avec lui. Le discours de guerre allié condamne le régime de M. Milosevic à mort. Les accusations en bonne et due forme contre M. Milosevic portées par le Tribunal pénal international qui doivent être annoncées aujourd'hui, rendent pratiquement impossible tout retour en arrière. Les raids aériens sur les diverses résidences de M. Milosevic menés sans que l'on sache s'il s'y trouve ou non, le confortent dans l'idée qu'il est désormais l'homme à abattre et que l'« environnement permissif » rêvé à Washington, implique le renversement de son régime, à moins que ce ne soit tout simplement qu'un prétexte à l'inaction.

Un tel but de guerre, s'il doit être formellement proclamé,

TÊTE Modeste

Suite de la C 1

tant que son milieu familial modeste ne la prédisposait aucunement à la diplomatie.

C'est un voyage en France — en 1968 — qui a donné le goût à l'étudiante en histoire de passer l'examen du service extérieur. Nommée agent consulaire en Grèce en 1973, elle s'est vite démarquée et en 1985, on lui confiait son premier poste d'ambassadrice en Argentine.

On lui attribue aujourd'hui l'exploit d'avoir judicieusement supporté Brian Mulroney dans sa décision d'accorder une attention spéciale à l'Amérique latine. « Je n'étais pas prophète, j'avais seulement accès à des gens qui connaissaient bien le continent! ». Modeste, dites-vous?

L'ascension a ensuite été fulgurante: responsable de l'Amérique latine en 1988, puis ambassadrice auprès de l'ONU de 1992 à 1994 où elle côtoie Madeleine Albright, elle fait ensuite un saut à la Défense nationale, en pleine période de crise, avant de faire son entrée à l'ONU pour occuper le tout nouveau poste. Elle devient ainsi la première femme et la première Canadienne à grimper aussi haut dans la hiérarchie des Nations-unies.

Drôle de coïncidence: le Canada siège depuis le début de l'année au Conseil de sécurité, où il a assumé la présidence tout au long du mois de février. Même si M<sup>me</sup> Fréchette appuie sur le fait qu'elle travaille maintenant pour l'organisation et non plus pour son pays, elle n'a pas craint le mois dernier d'encourager les États-Membres à ratifier la convention d'Ottawa, grand succès canadien dans la lutte contre les mines antipersonnel.

qui avait rassemblé plusieurs chefs d'État. On avait décidé de donner un coup dans la réforme de l'ONU. Seul le côté administratif a débouché. Les réformes du Conseil de sécurité, plus politiques et plus ardues, restent en plan.

C'est peu après l'assemblée de 1995 qu'est née l'idée du poste de Vice-secrétaire générale. M. Annan, qui avait connu M<sup>me</sup> Fréchette alors qu'elle était en poste à New York, l'a préféré à plusieurs autres candidates pour l'épauler. L'ONU la choisira-t-elle pour lui succéder en 2001? « Je pense qu'on se demande surtout si je suis un bon numéro 2 », répond-elle modestement, assise sur un des deux sofas de son bureau, surplombant la East River.

Peut-être est-ce pour éviter le vertige que sa position de haute voltige pourrait lui assener que les vénitiennes sont closes? Ou pour s'imaginer qu'elle a toujours les deux pieds sur terre?

Quoi qu'il en soit, la diplomate dans la jeune cinquantaine avoue qu'elle ne s'était jamais imaginée assise dans ce siège de haut pouvoir lorsqu'elle était enfant, à Cartierville. « Je n'ai jamais rien demandé, j'ai tout simplement fait confiance à ma bonne étoile. Ça m'a bien servi », continue-t-elle en racon-

MÉTÉO section with weather forecasts for Québec, Québec, and various Canadian cities, including a map of Canada and regional forecasts.

«REGARD SUR LA LUNE» CONCOURS AU MUSÉE DE LA CIVILISATION jusqu'au 13 juin 1999. Dans le cadre de l'exposition LUNES. Trois prix à gagner (d'une valeur de 1450 \$).

QUESTION: Qui a été le premier à regarder la lune avec une lunette? Réponse: ... LE SOLEIL MUSÉE DE LA CIVILISATION Québec.

PRÉVISIONS RÉGIONALES section with detailed weather forecasts for various regions like Sept-Îles, Baie-Comeau, and Gaspé.

ALMANACH QUOTIDIEN section with daily weather statistics, UV index, and moon phases.

Table with 16 columns: Réseau, Câble, and time slots (17h00 to 00h00) listing TV programs and channels.

## ARTS SPECTACLES



La diva Natalie Choquette.

## Natalie Choquette ouvre le bal pour l'Orchestre symphonique de Lévis

MARC SAINT-PIERRE  
Le Soleil

■ LÉVIS — Coup de maturité et de croissance pour l'Orchestre symphonique des jeunes, celui-ci vient de se hausser à un niveau intermédiaire et s'appellera désormais l'Orchestre symphonique de Lévis.

C'est ce qu'a indiqué hier au SOLEIL le directeur de l'orchestre, Guy Lavigne.

«Tout en conservant sa mission de formation de jeunes musiciens et de diffusion, l'Orchestre symphonique de Lévis se situera à l'avenir à un niveau intermédiaire, c'est-à-dire entre les jeunes et l'Orchestre symphonique de Québec», a indiqué M. Lavigne.

«L'Orchestre symphonique de Lévis sera constitué de bons étudiants en formation musicale et d'adultes qui ont fait une formation musicale» a ajouté M. Lavigne en précisant du même souffle que l'OSL comblera son effectif en embauchant quelques musiciens professionnels.

De fait, l'effectif de l'orchestre de Lévis passera de 30 à 50 ou 60 musiciens.

Renouvelé, plus substantiel, l'OSL n'entend pas pour autant s'aventurer dans les plates-bandes de l'Orchestre symphonique de Québec. «Notre stratégie est, certes, d'aborder un répertoire symphonique important. Mais avec un regard populaire, une approche de vulgarisation pour intéresser notre public et le conserver», a précisé le directeur qui pense déjà à la production de plusieurs concerts par année.

Dans ce cadre qu'il s'est défini, l'OSL offrira une programmation avec des artistes de renom, des artistes classiques ou populaires qui seront invités à présenter des concerts en compagnie de ses musiciens.

Le coup d'envoi de la programmation du nouvel OSL reflète tout à fait ce créneau particulier. Pour sa première prestation de l'année, le mardi 1<sup>er</sup> juin, à l'Auditorium du Collège de Lévis, il se joindra à la flamboyante soprano Natalie Choquette pour présenter des pièces des répertoires classique et contemporain.

Pour l'heure en phases de recrutement et de structuration, l'OSL est à battre le rappel des musiciens de Chaudière-Appalaches et de la région de Québec. Et à penser à sa programmation d'automne. «Nous avons l'intention de produire quatre concerts par année», a conclu M. Lavigne.

CRITIQUE

# Les hauts et les bas de « Roméo et Juliette »

RICHARD BOISVERT  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Comme compositeur, Hector Berlioz a, au cours de sa vie, démontré beaucoup de génie. En amour cependant, il lui aurait peut-être fallu un peu plus de discernement et de discrétion. Or, le problème, c'est que chez lui, la musique et les histoires de cœur sont souvent intimement liées. Et le résultat de cette association est d'une qualité plutôt inégale.

Prenez la *Fantastique*, symphonie qui doit son origine à la folle passion de Berlioz pour l'actrice shakespearienne Harriet Smithson. Si le premier mouvement reste à mon avis l'une des musiques les plus originales et les plus fascinantes jamais écrites, on ne peut hélas en dire autant des quatre mouvements suivants.

D'une façon similaire, *Roméo et Juliette* est une symphonie chorale dont les plus magnifiques moments se perdent souvent dans d'interminables longueurs. D'ailleurs au concert, il est bien rare qu'on entende l'œuvre interprétée intégralement. Kees Bakels, le premier chef invité de l'Orchestre symphonique de Québec, avait malgré cela prévu relever ce défi cette semaine. Son médecin ne lui permettant malheureusement pas actuellement de diriger, c'est son collègue Mario Bernardi qui l'a remplacé au pupitre.

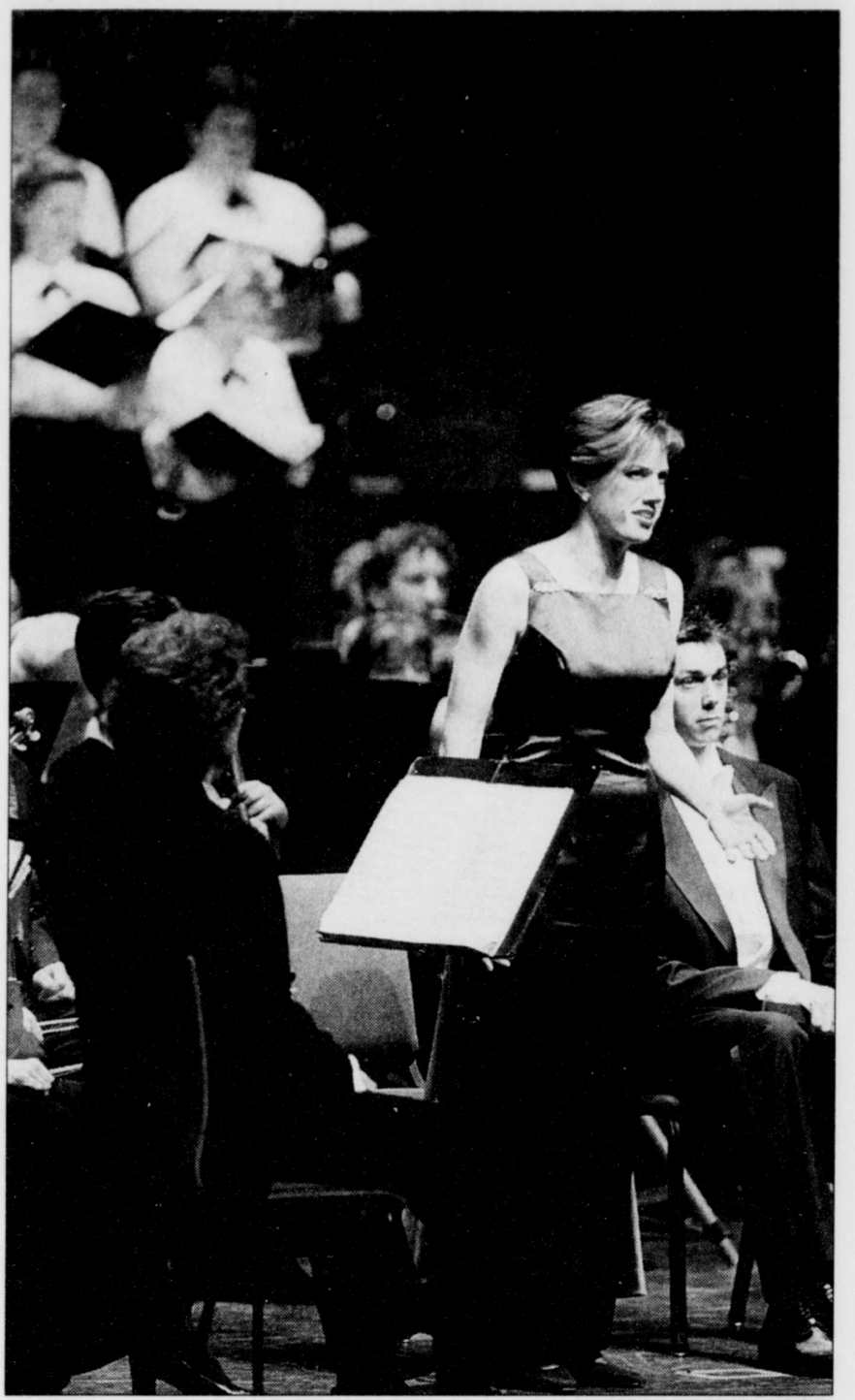
Ce changement de baguette a consi-

dérablement nui à la cause de Berlioz. Car avec Bernardi, le résultat n'a pas atteint la qualité à laquelle nous a habitués M. Bakels, un authentique musicien qui transforme chacun de ses concerts en véritable événement. Tous ne peuvent avoir sa finesse, ni sa vivacité ni encore sa perspicacité quand il s'agit de faire respirer une partition.

Certes, M. Bernardi a du métier, mais le fait qu'il dirige un orchestre comme un agent de police la circulation au coin de la rue n'a pas empêché qu'on se soit cherché un peu par moments. À vrai dire, l'orchestre et le public se sont payés, me semble-t-il, quelques remarquables moments d'absence. En ces cas-là, heureusement, le chef agitait méchamment les bras et tous, nous nous retrouvions bientôt sur terre, ni vu ni connu.

Des trois solistes, c'est la mezzo-soprano Danièle LeBlanc, que j'entendais pour la première fois, qui m'a fait

Une œuvre qui se perd dans des longueurs à n'en plus finir



La mezzo-soprano Danièle LeBlanc a fait la plus belle impression.

la plus belle impression. Elle était en outre la seule à chanter de mémoire. Sa présence, son énergie et son mérite, si on considère le texte curieux qu'elle avait à chanter, nous donnent déjà envie de l'entendre dans *L'Italienne à Alger*, à l'Opéra de Québec la saison prochaine.

La voix du ténor Michiel Schrey, dont le timbre frais et léger s'appuie sur une articulation nette, passait très bien. On pourrait en dire autant de la basse Daniel Lichti. Par contre, l'œuvre leur donnait à tous deux assez peu la chance de se mettre réellement en valeur.

Pour le Chœur symphonique, c'était autre chose. Je dirais même que c'est à lui que l'on doit les meilleurs passages de la soirée. D'abord durant le pro-

logue, dans ce dialogue si peu conventionnel avec le ténor. Puis le captivant *Convoi funèbre de Juliette*, avec son «glas», qui a été l'occasion d'un bel échange entre les instruments et les voix.

L'orchestre enfin, qui donnait hier le dernier concert de sa 96<sup>e</sup> saison régulière, a fourni une performance fort honorable, compte tenu du regrettable changement de chef et malgré les faiblesses récurrentes de la partition.

HECTOR BERLIOZ, ROMÉO ET JULIETTE, OP.17. Orchestre et Chœur symphoniques de Québec, sous la direction de Mario Bernardi. Danièle LeBlanc, mezzo soprano, Michiel Schrey, ténor et Daniel Lichti, basse. À la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre de Québec, mardi soir.

« MAQUINA HAMLET »

## Un goût de cendres...

JEAN ST-HILAIRE  
Le Soleil

■ MONTRÉAL — En 1977, Heiner Müller réoriente radicalement son écriture avec un théâtre qui n'en est pas manifestement un, un texte touffu et strident, peut-être irrespirable d'une dizaine de pages par lequel il prend ses distances du théâtre didactique brechtien.

L'homme qui écrit *Hamlet Machine* est déçu à l'os. Adulé à l'ouest, dont il réprouve pourtant la mollesse intellectuelle et la frénésie consumériste, redouté en RDA (nous sommes 12 ans avant la chute du Mur de Berlin) où les idéaux socialistes donnent des signes

d'une cachexie incurable, il se pointe du doigt, lui, l'intellectuel qui, pas moins que les autres peut-être, se nourrit de la fascination de l'humain pour le morbide, et constate qu'il n'a rien pu contre la désespérance et l'indifférence démissionnaire de ses compatriotes.

Au FTA, ce texte tourmenté nous arrive dans la mise en scène du Théâtre El Periférico de Objetos, de Buenos Aires, en Argentine. Le trio Veronese-



Le trio Veronese-Wehbi-Alvarado restitue le texte dans une théâtralité tendue, brutale, terrorisante

Wehbi-Alvarado le restitue dans une théâtralité tendue, brutale, terrorisante ; une théâtralité qui vous met le cerveau en cendres, et qui opère, même si elle vous tient hésitants entre l'inconfort, pour ne pas dire la nausée, et la curiosité.

Le collectif, héritier d'Artaud et de son théâtre de la cruauté, fait un usage troublant de mannequins. Ceux-ci ne se démarquent pas de leur manipulateurs d'entrée de jeu. Ils finiront victimes et les acteurs bourreaux dans ce mécanisme dantesque dont on accepte sans doute plus spontanément la réalité si on a déjà vécu sous la dictature, comme c'est le cas pour l'équipe du Periférico. Heiner «Hamlet» Müller a un mannequin à son effigie. Il finit démembré par les sbires d'un ordre qu'il n'a pas réussi à pacifier, mis en pièce, comme les autres autour de lui, par un système passé maître, de par et d'autre de feu le Mur, dans la fabrication de l'égoïsme, de l'arbitraire et de cette grisaille acide dans laquelle les meilleures des intentions se dissolvent.

Hamlet souffre ici comme chez Shakespeare auprès de son Ophélie. Müller a eu la sienne, suicidée elle aussi. Tel fut en effet le sort de sa première femme. Le couple boit son désarroi jusqu'à la lie, en contemplant le pire dans cet essai massue du Periférico conçu exprès pour déstabiliser, pour casser les masques de la résignation et les faux-semblants du théâtre. On en sort remué, pour ne pas dire pétrifié. À n'en pas oser prédire la leçon qu'on pourra bien en tirer au lever.

Pas question de jouer dans les plates-bandes de l'OSQ

Un texte tourmenté d'un homme déçu à l'os

# VOTRE AGENDA DU 27



**T-REX**  
IMAX 3D

T-Rex en 3D Tous les jours 10h, 12h, 14h, 16h  
Mer sans frontières Tous les jours à 11h  
Réunion magique Tous les jours à 13h  
Everest Tous les jours à 15h

PROGRAMME DOUBLE en journée de 10h à 15h  
en soirée Super Speedway et T-Rex 3D à 17h  
Everest et T-Rex 3D à 19h. Mer sans frontières et  
T-Rex 3D à 21h tous les jours.  
(Mer sans frontières et T-Rex 3D à 23h le samedi)

Réervations sur cartes VISA  
et MASTER CARD 627-4688  
Itinéraire de service en 24h  
RENSEIGNEMENTS  
627-IMAX, 1 800 643-IMAX

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À:

Ginette Cusseau  
LE SOLEIL,  
C.P. 1547, succ. terminus  
925, ch. Saint-Louis  
Québec  
G1K 7J6

Tél: 686-3489

Fax: 686-3374

Courriel: agenda@lesoleil.com

## CINÉMA

**CINÉPLEX CHAREST (529-9745 ou 9746). Star Wars: La menace fantôme (4)** 12h30, 15h30, 18h30, 21h30 (G). **Elle a tout pour elle (5)** 13h50, 16h40, 19h50, 21h55 (G). **La vie est belle (4)** 13h40, 16h20, 19h10, 21h45 (G). **eXistenZ (4)** 14h, 16h10, 19h, 21h40 (13 ans). **Un baiser enfant (5)** 13h20, 16h, 19h40, 22h10 (G). **La matrice (4)** 12h, 14h50, 18h05, 21h (13 ans). **La momie (5)** 13h30, 16h30, 19h20, 22h (13 ans). **Traquenard (4)** 13h10, 15h45, 18h15, 20h45 (G). Adm. 5.99\$. 17 ans et moins/âge d'or: 3.50\$. Matinées: lun. au jeu. 2.99\$. ven. sam. dim., 3.75\$. Mar. Mer. 2.99\$ (sauf en soirée pour Star Wars)

**CLAP (650-CLAP). \*Alegria (5)** 13h, 15h, 19h30 (G). **\*Aprile (4)** 19h10 (G). **\*En plein cœur (-)** 15h15, 17h15, 19h20 (16 ans). **\*eXistenZ (4)** 13h15, 21h20 (13 ans). **\*The General (4)** v.o.a. 16h40 (13 ans). **\*Idioterie (3)** v.o.s.t.f. 16h30, 21h50 (18 ans). **\*La matrice (4)** 13h45, 19h (13 ans). **\*La mince ligne rouge (2)** 13h30, 20h50 (13 ans). **\*La vie est belle (3)** v.o.s.t.f. 17h (G). Adm.: 6.50\$. \*Primeurs: 8.50\$ ven. au dim. après 18h. 14 ans et moins et plus de 50 ans: 5.50\$. mar. et mer. 5\$.

**GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Analyse-moi ça (4)** 19h40, 22h15 (G). **Traquenard (4)** 13h10, 15h45, 19h, 19h30, 21h40, 22h10 (G). **Dix choses que je déteste de toi (5)** 19h45, 21h55 (G). **The matrix (4)** v.o.a. 19h, 22h (13 ans). **Elle a tout pour elle (5)** v.o.a. 19h15, 21h35 (G). **En plein cœur (1)** 19h10, 21h30 (13 ans). **Star Wars: The Phantom Menace (4)** v.o.a. 12h45, 13h45, 15h45, 16h45, 19h, 20h, 22h10, 23h10 (G). **Entrapment (4)** 13h30, 16h, 19h15, 21h50 (G). **Black Mask (4)** v.o.a. 13h35, 15h50, 19h25, 21h45 (16 ans). **La vie est belle (4)** 13h50, 16h15, 19h10, 21h40 (G).

**LAURENTIEN (622-1077). Star Wars: La menace fantôme (4)** 9h30, 10h, 10h30, 11h, 12h30, 13h, 13h30, 14h, 15h30, 16h, 16h30, 17h, 18h30, 19h, 19h30, 20h, 21h30, 22h, 22h30, 23h, 0h30, 1h00, 1h30 (G) (adm. 8.75\$). **La momie (5)** 10h40, 12h05, 12h35, 13h40, 14h40, 15h10, 16h20, 18h10, 18h40, 19h10, 20h40, 21h15, 21h50, 23h30, 0h10, 0h40 (13 ans). **The Mummy (5)** 9h40, 12h15, 15h40, 19h05, 21h40 (13 ans). **La matrice (4)** 12h40, 15h35, 18h35, 21h25, 00h20 (13 ans). **eXistenZ (4)** v.f. 11h10, 13h35, 16h10, 19h20, 21h55 (13 ans). **Un baiser enfant (5)** 10h20, 12h20, 14h30, 18h20, 20h30, 22h30 (G). Adm. 8.75\$. 65 ans et plus/moins de 14 ans: 5.25\$. Sam. dim. avant 18h: 6.50\$. Mar. Mer. 5.25\$ (sauf pour Star Wars).

**LIDO (837-0234). Star Wars: La menace fantôme (4)** 12h30, 15h15, 18h30, 21h15 (G). **Traquenard (4)** 12h50, 15h15, 18h50, 21h15 (G). **La momie (5)** 12h45, 15h15, 18h45, 21h15 (13 ans). **Tango (4)** 12h50, 15h15, 18h50, 21h15 (G). **Gare centrale (3)** 12h50, 18h50 (G). **Un baiser enfant (5)** 13h, 15h15, 19h, 21h15 (G). **La matrice (4)** 15h15, 21h15 (13 ans). Adm.: Matinées et Lun. au mer. 6\$. 12 ans et moins (sauf films cotés 13 ans+) et 65 ans et plus: 3.50\$. Jeudi: 4\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3\$. Ven. Sam. Dim. (soirée): 8.50\$.

**SAINTE-FOY (656-0592). Star Wars: La menace fantôme (4)** 9h30, 10h, 10h30, 11h, 12h30, 13h, 13h30, 14h, 15h30, 16h, 16h30, 17h, 18h30, 19h, 19h30, 20h, 21h30, 22h, 22h30, 23h, 0h30, 1h00, 1h30 (G) (adm. 8.75\$). **La matrice (4)** et **Analyse-moi ça (4)** (13 ans). **La momie (5)** et **La vie (5)** (13 ans). Adm. 6\$. 25 13 ans et moins; gratuit 2 ans et moins. 5\$ aînés. Mar. Mer. 5\$.

**CINÉPARC BEAUPORT (667-5362). Projection à la brunante. Elle a tout pour elle (5) et Doublement vôtre (5)-(G). La matrice (4) et Analyse-moi ça (4) (13 ans). La momie (5) et La vie (5) (13 ans). Adm. 6\$. 25 13 ans et moins; gratuit 2 ans et moins. 5\$ aînés. Mar. Mer. 5\$.**

**CINÉ-PARC DE LA COLLINE. Projection au crépuscule. Ouverture à 19h les ven. et sam. À 19h30 du dim. au jeudi. Ecran 1: La momie (5). La vie (5) (13 ans). Ecran 2: eXistenZ (4). Les enseignants (5) (13 ans). Adm. 6\$. 25 13 ans et moins; gratuit 2 ans et moins. 5\$ aînés. Mar. Mer. 5\$.**

**ALOUETTE, St-Raymond (337-2465). La momie (5)** 19h45 (13 ans). **Star Wars: La menace fantôme (4)** 19h30 (G). Adm. 7.25\$. 13 à 19 ans et âge d'or: 5.25\$. 12 ans et moins: 3.50\$. Mar. Mer. 5\$. 12 ans et moins: 3.50\$.

## THÉÂTRE

**TON MOI EST À MOI.** Comédie de Sylvie Lamay, mise en scène: Jacques Lessard. Théâtre La Fenière, 1500, de la Fenière, Anc. Lorette. Mar. au sam. 20h30. Adm.: 23.50\$. (samedi 26.50\$). Rés. 872-1424 ou 1 877 872-1424. Jusqu'au 10 juillet.

**CHAMBRES** (Théâtre des Moutons noirs). Spectacle-installation. Lun. à dim. 20h. Salle Multi de Méduse, 591, Saint-Vallier E. Adm. 17\$. 14\$ étudiants et artistes. Rés. 524-7577.

**GRAVITÉ DE LA VIE LÉGÈRE** (Troupe du Café des Arts). Extraits de Tchekov, Gélina, Ionesco, Cocteau... 20h30. Café des arts, 1000, St-Jean. Adm. 10\$. 7\$ étudiants et abonnés du Clap.

**CAMP MAIKANA** par l'école La Courvoisière de Beauport. Texte et mise en scène de Sylvie Auger. À 20h. Grand Théâtre. Adm. 10\$. 6\$ étud.

## SPECTACLES ET VARIÉTÉS

**GRUPE VOCAL FRÉQUENCES** «Y a des amours» sous la direction de Marcel Gagné. 20h au Montmartre 1669, ch. St-Louis, Sillery. Adm. 12\$. 6\$ 12 ans et moins. Rés. 683-0912.

**MICHEL FRADETTE & LES MOTS-DITS.** Spectacle et lancement du premier CD simple. 20h. Théâtre Petit-Champlain. Côté: 10\$. Rés. 692-4744.

**ÉLISE ELLE.** chansons. À 20h30. Café-spectacle du Palais Montcalm. Adm. 15\$. 12\$. Rés. 670-9011.

**MARIO JEAN** 20h. Salle Albert-Rousseau. Rés. 659-6710.

**VEILLÉE DE CHANSONS TRADITIONNELLES.** À 19h30. Tam Tam Café, 221, boul. Langelier.

## CONFÉRENCE / RÉUNION

**«TRANSFORMER MA VIE EN LUI DONNANT UN SENS»** avec Réjean Desjard. À 19h30. École de formation personnelle, 1500, boul. Hamel. Adm. 11\$. Rés. 681-6220.

**L'ANALYSE TRANSACTIONNELLE «ENRICHIE»**, thérapie pour gens seuls et en couple. Soirée d'information à 19h30. Les Dominicains, 175, Grand-Allée. Inf. 522-3963.

## DIVERS

**GUY MADDIN CONTES TORDUS DU CINÉMA DES REVES.** Odilon Redon et Twilight of the Ice Nymphs. 19h30. Musée de la civilisation. Rés. 643-2158. Adm. 4\$. 2\$ étudiants et membres d'Antitude.

**SYMPOSIUM D'ART DE QUÉBEC**: à compter de demain de 11h à 18h. Journée «Âge d'Art» sur les terrasses, à la Galerie d'Art L'Heritage Contemporain au Lowry's Le Concord et au parc George V (face au manège).

**GRAND BAL TANGÓ** avec démonstration par les professionnels Hernan et Natalia. Club Retro-Danse de Cap-Rouge. Adm. 12\$. 10\$ pour les membres de l'Association Tango-Québec. Inf. 877-2557.



**MARIO JEAN**

**CE SOIR ET DEMAIN 20H**  
quelques places disponibles

**DU 25 AU 28 MAI À 20H**  
SALLE ALBERT-ROUSSEAU  
RÉSERVATIONS: 659-6710

**STAR WARS**  
**EPISODE I**  
THE PHANTOM MENACE

**NOMBREUSES REPRÉSENTATIONS TOUS LES JOURS. PLACES ENCORE DISPONIBLES!**

**Horaire GALERIES**  
mer et jeu: 12h45-13h45-15h45  
16h45-19h00-20h00-22h10-23h10

**Horaire STE-FOY**  
mer et jeu: 13h00-16h00  
19h00-22h00

**LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS**

**LES BONNS NUMÉROS**

Tous les samedis dans les annonces classées

**CINÉMAS CINÉPLEX ODEON**

**LE LAURENTIEN** lundi au vendredi  
Des Grands et Le Bourgneuf 622-1077  
sur toutes représentations avant 18h00  
MATINÉES À 5.25\$  
sam. dim. jours fériés  
MATINÉES À 6.50\$

**PLACE CHAREST** lundi au jeudi  
Du Point Et Boulevard Charest 529-9745  
MATINÉES À 2.99\$  
ven. sam. dim. jours fériés  
MATINÉES À 3.75\$

**Ciné-Parc DE LA COLLINE** Ciné-Parc BEAUPORT  
ROUTE 20 (SORTIE 311) 831-0776 ROUTE 40 (SORTIE 320) 667-5362  
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

TOUTE SAGA À UN DÉBUT



**STAR WARS EPISODE I**  
**LA MENACE FANTÔME**

STAR WARS EPISODE I: LA MENACE FANTÔME  
LIAM NEESON EWAN MCGREGOR NATALE PORTMAN JAKE LLOYD IAN MCKELLEN  
SAMUEL L. JACKSON ANNECOURT WEAVER JAMES EARL RAYE RICK MCCALLUM  
JOHN WILLIAMS

VERSION FRANÇAISE  
CINÉPLEX ODEON LAURENTIEN  
CINÉPLEX ODEON PLACE CHAREST  
VERSION ORIGINALE ANGLAISE  
FAMOUS PLAYERS LES PROMENADES DE L'ÉTOILE CINÉMA LIDO  
LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE

**A L'AFFICHE!**

COUPONS-RABAIS ET LAISSEZ-PASSER REFUSES / CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

**Les Violons du Roy**

BERNARD LABADIE  
Direction artistique et musicale  
présentent

**Water Music**  
de Händel

de Händel  
Chef: Bernard Labadie

**BILLETTS**  
Adultes: 40\$  
Étudiants: 15\$

**Bonnes places encore disponibles!**

**Vendredi 28 mai 1999 à 20 h**  
Grand Théâtre de Québec, Salle Louis-Fréchette

**Billetterie: (418) 643-8131**

Présenté en collaboration avec  
**Hydro Québec**

**15 ans**

LE SOLEIL

**«BRAVO!»**  
- Roger Ebert, SISKEL & EBERT

RUPERT EVERETT CALISTA FLOCKHART KEVIN KLINE  
MICHELLE PFEIFFER STANLEY TUCCI

**LE SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ**  
DE WILLIAM SHAKESPEARE

L'amour, quelle illusion.

**DÈS DEMAIN!**  
CINÉPLEX ODEON LAURENTIEN  
CINÉMA LE CLAP

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL DE DEMAIN

**CINQUIÈME ÉDITION DU GALA DES CHAUVES**

On les dit charmants, brillants, sensibles et surtout, terriblement séduisants...  
**LE FM 93 ANNONCE, POUR UN CINQUIÈME ÉTÉ CONSÉCUTIF: « LES CHAUVES DANS L'TRAFFIC »**

**LE VENDREDI 18 JUIN SUR LA TERRASSE DU RESTAURANT JAUNE TOMATE, TOUS LES CHAUVES (ET LES FEMMES SEULEMENT), SONT INVITÉS À PRENDRE PART À UN « 4 À 7 AU POIL » DANS LE CADRE DE « LES CHAUVES DANS L'TRAFFIC, GALA DU 5E ANNIVERSAIRE ».**

**Tous les chauves peuvent participer au concours « Le plus beau chauve du Québec ! »**

Faites parvenir une photo au FM 93 (1305, ch. Ste-Foy, bureau 402, Québec, G1S 4Y5). Chaque jour, des photos de chauves seront publiées dans Le Soleil. LES FEMMES seront invitées à voter pour leur chauve préféré en téléphonant au FM 93 pendant l'émission de « La Bande à Gillet ».

**ANIMÉ SPÉCIALEMENT PAR ROBERT GILLET ET PIERRE LÉGARÉ.**

BOISSONS ET BOUCHÉES GRATUITES, DE NOMBREUX PRIX À GAGNER. UN TROPHÉE EMBLÉMATIQUE ET L'UTILISATION D'UNE NEW GOLF 1999 AUTOMATIQUE POUR LE MOIS DE JUILLET SERONT REMIS AU PLUS BEAU CHAUVÉ DU QUÉBEC.

**FM 93 LE SOLEIL**

**Jasme tomate**  
CUISINE ITALIENNE

**ÉTÉS-VOUS FAIT POUR VOLKSWAGEN**  
L'Association des concessionnaires Volkswagen de Québec.

**INVITATION AUX CHAUVES ET AUX FEMMES**

DÈS LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. LE SOLEIL se réserve le droit de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

LES ANNONCES CLASSÉES

Télécopieur: 686-3322 Interurbain gratuit: 1-800-463-2116 sur PLACE, par la POSTE: LE SOLEIL, 925, chemin St-Louis, C.P.1547, succursale Terminus, Québec G1K 7J6

686-3311 Délais requis de parution

Annones classées ordinaires : avant 17 h 30 du lundi au jeudi, avant 13 h le vendredi pour publication du samedi. Annones classées grands formats : avant 16 h (deux jours ouvrables avant la date de publication). Ajouter une journée de plus si une épreuve est nécessaire. Corrections, annulations : une journée (ouvrable) avant publication.

Table with 2 columns: Location and Price. Locations include Limoulu, Loretteville/Neufchâtel, Montcalm, etc. Prices range from 159 to 118.

Table with 2 columns: Location and Price. Locations include Côte-de-Beaupré/le d'Orléans, Val-Bélair, Vanier, etc. Prices range from 256 to 319.

Table with 2 columns: Location and Price. Locations include Cours, Croissence personnelle, Déménagement/transport, etc. Prices range from 415 to 418.

Table with 2 columns: Location and Price. Locations include Amélioration et entretien des propriétés, Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc. Prices range from 370-388 to 397.

Table with 2 columns: Location and Price. Locations include Emplois, Offres d'emplois, Placement étudiant, etc. Prices range from 461 to 481.

Table with 2 columns: Location and Price. Locations include Véhicules récréatifs, Motoneiges, Motocyclettes, etc. Prices range from 461 to 522.

À VENDRE MAISONS SEULES 100-149

Ancienne-Lorette 100

Beauport 101

Cap-Rouge/St-Augustin 102

Centre-Ville 103

Condominiums 105

IMPECCABLE

Montcalm 111

Rive-Sud 112

Montcalm 111

Rive-Sud 112

Saint-Sauveur 115

Sainte-Foy 116

Loretteville/Neufchâtel 110

Montcalm 111

Rive-Sud 112

Autres Propriétés 200-229

Chalets 200

Limoulu 159

Montcalm 161

Montcalm 161

Maisons mobiles et usinées 206

Terrains 208

Limoulu 159

Montcalm 161

Montcalm 161

LOTS À BOIS

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

Cap-Rouge/St-Augustin 102

Centre-Ville 103

Condominiums 105

Montcalm 111

Rive-Sud 112

Montcalm 111

Rive-Sud 112

Sillery 118

Val-Bélair 119

Vanier 120

Banlieue et autres secteurs 123

Limoulu 159

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Maisons mobiles et usinées 206

Terrains 208

Limoulu 159

Montcalm 161

Fermes 202

Maisons de Campagne 204

Maisons de Campagne 204

Maisons de Campagne 204

Maisons de Campagne 204

Maisons de Campagne 204

Maisons de Campagne 204

Maisons de Campagne 204

Maisons de Campagne 204

Maisons de Campagne 204

Maisons de Campagne 204

Maisons de Campagne 204

Maisons de Campagne 204

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

Cap-Rouge/St-Augustin 102

Centre-Ville 103

Condominiums 105

Montcalm 111

Rive-Sud 112

Montcalm 111

Rive-Sud 112

Sillery 118

Val-Bélair 119

Vanier 120

Banlieue et autres secteurs 123

Limoulu 159

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Maisons mobiles et usinées 206

Terrains 208

Limoulu 159

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

Cap-Rouge/St-Augustin 102

Centre-Ville 103

Condominiums 105

Montcalm 111

Rive-Sud 112

Montcalm 111

Rive-Sud 112

Sillery 118

Val-Bélair 119

Vanier 120

Banlieue et autres secteurs 123

Limoulu 159

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Maisons mobiles et usinées 206

Terrains 208

Limoulu 159

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

Cap-Rouge/St-Augustin 102

Centre-Ville 103

Condominiums 105

Montcalm 111

Rive-Sud 112

Montcalm 111

Rive-Sud 112

Sillery 118

Val-Bélair 119

Vanier 120

Banlieue et autres secteurs 123

Limoulu 159

Montcalm 161

Montcalm 161

Montcalm 161

Maisons mobiles et usinées 206

Terrains 208

Limoulu 159

Montcalm 161

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

AGORA S.I. BEAUPORT

BOUL. CHAREST

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES 230-249

Commerces 234

VIEUX QUÉBEC Local commercial, 4007, 4075, 4090, 4100, 4110, 4120, 4130, 4140, 4150, 4160, 4170, 4180, 4190, 4200, 4210, 4220, 4230, 4240, 4250, 4260, 4270, 4280, 4290, 4300, 4310, 4320, 4330, 4340, 4350, 4360, 4370, 4380, 4390, 4400, 4410, 4420, 4430, 4440, 4450, 4460, 4470, 4480, 4490, 4500, 4510, 4520, 4530, 4540, 4550, 4560, 4570, 4580, 4590, 4600, 4610, 4620, 4630, 4640, 4650, 4660, 4670, 4680, 4690, 4700, 4710, 4720, 4730, 4740, 4750, 4760, 4770, 4780, 4790, 4800, 4810, 4820, 4830, 4840, 4850, 4860, 4870, 4880, 4890, 4900, 4910, 4920, 4930, 4940, 4950, 4960, 4970, 4980, 4990, 5000, 5010, 5020, 5030, 5040, 5050, 5060, 5070, 5080, 5090, 5100, 5110, 5120, 5130, 5140, 5150, 5160, 5170, 5180, 5190, 5200, 5210, 5220, 5230, 5240, 5250, 5260, 5270, 5280, 5290, 5300, 5310, 5320, 5330, 5340, 5350, 5360, 5370, 5380, 5390, 5400, 5410, 5420, 5430, 5440, 5450, 5460, 5470, 5480, 5490, 5500, 5510, 5520, 5530, 5540, 5550, 5560, 5570, 5580, 5590, 5600, 5610, 5620, 5630, 5640, 5650, 5660, 5670, 5680, 5690, 5700, 5710, 5720, 5730, 5740, 5750, 5760, 5770, 5780, 5790, 5800, 5810, 5820, 5830, 5840, 5850, 5860, 5870, 5880, 5890, 5900, 5910, 5920, 5930, 5940, 5950, 5960, 5970, 5980, 5990, 6000, 6010, 6020, 6030, 6040, 6050, 6060, 6070, 6080, 6090, 6100, 6110, 6120, 6130, 6140, 6150, 6160, 6170, 6180, 6190, 6200, 6210, 6220, 6230, 6240, 6250, 6260, 6270, 6280, 6290, 6300, 6310, 6320, 6330, 6340, 6350, 6360, 6370, 6380, 6390, 6400, 6410, 6420, 6430, 6440, 6450, 6460, 6470, 6480, 6490, 6500, 6510, 6520, 6530, 6540, 6550, 6560, 6570, 6580, 6590, 6600, 6610, 6620, 6630, 6640, 6650, 6660, 6670, 6680, 6690, 6700, 6710, 6720, 6730, 6740, 6750, 6760, 6770, 6780, 6790, 6800, 6810, 6820, 6830, 6840, 6850, 6860, 6870, 6880, 6890, 6900, 6910, 6920, 6930, 6940, 6950, 6960, 6970, 6980, 6990, 7000, 7010, 7020, 7030, 7040, 7050, 7060, 7070, 7080, 7090, 7100, 7110, 7120, 7130, 7140, 7150, 7160, 7170, 7180, 7190, 7200, 7210, 7220, 7230, 7240, 7250, 7260, 7270, 7280, 7290, 7300, 7310, 7320, 7330, 7340, 7350, 7360, 7370, 7380, 7390, 7400, 7410, 7420, 7430, 7440, 7450, 7460, 7470, 7480, 7490, 7500, 7510, 7520, 7530, 7540, 7550, 7560, 7570, 7580, 7590, 7600, 7610, 7620, 7630, 7640, 7650, 7660, 7670, 7680, 7690, 7700, 7710, 7720, 7730, 7740, 7750, 7760, 7770, 7780, 7790, 7800, 7810, 7820, 7830, 7840, 7850, 7860, 7870, 7880, 7890, 7900, 7910, 7920, 7930, 7940, 7950, 7960, 7970, 7980, 7990, 8000, 8010, 8020, 8030, 8040, 8050, 8060, 8070, 8080, 8090, 8100, 8110, 8120, 8130, 8140, 8150, 8160, 8170, 8180, 8190, 8200, 8210, 8220, 8230, 8240, 8250, 8260, 8270, 8280, 8290, 8300, 8310, 8320, 8330, 8340, 8350, 8360, 8370, 8380, 8390, 8400, 8410, 8420, 8430, 8440, 8450, 8460, 8470, 8480, 8490, 8500, 8510, 8520, 8530, 8540, 8550, 8560, 8570, 8580, 8590, 8600, 8610, 8620, 8630, 8640, 8650, 8660, 8670, 8680, 8690, 8700, 8710, 8720, 8730, 8740, 8750, 8760, 8770, 8780, 8790, 8800, 8810, 8820, 8830, 8840, 8850, 8860, 8870, 8880, 8890, 8900, 8910, 8920, 8930, 8940, 8950, 8960, 8970, 8980, 8990, 9000, 9010, 9020, 9030, 9040, 9050, 9060, 9070, 9080, 9090, 9100, 9110, 9120, 9130, 9140, 9150, 9160, 9170, 9180, 9190, 9200, 9210, 9220, 9230, 9240, 9250, 9260, 9270, 9280, 9290, 9300, 9310, 9320, 9330, 9340, 9350, 9360, 9370, 9380, 9390, 9400, 9410, 9420, 9430, 9440, 9450, 9460, 9470, 9480, 9490, 9500, 9510, 9520, 9530, 9540, 9550, 9560, 9570, 9580, 9590, 9600, 9610, 9620, 9630, 9640, 9650, 9660, 9670, 9680, 9690, 9700, 9710, 9720, 9730, 9740, 9750, 9760, 9770, 9780, 9790, 9800, 9810, 9820, 9830, 9840, 9850, 9860, 9870, 9880, 9890, 9900, 9910, 9920, 9930, 9940, 9950, 9960, 9970, 9980, 9990, 10000.

Entrepôts 236

A 681-8151

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES 240

CHARLESBOURG, 1015 de Normans, tout vendre, tel. 655-0705.

ENTREPÔT 236

A 681-8151

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES 240

CHARLESBOURG, 1015 de Normans, tout vendre, tel. 655-0705.

RECHERCHE/ÉCHANGE 242

CASSE-CROÛTE demandé pour terrain camping achalandé 599-232-999-2638

À LOUER LOGEMENTS 250-299

À LOUER LOGEMENTS 250-299

ANCIENNE-LORETTE 250

A 1200 Bordas ou Chauveau/Henri IV, 5/11, juillet, tout incl. 622-6766, 871-6261.

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

CHARLESBOURG 254

A 622-9731, 627-8927

A 4855, 6e Av. Ouest Grand 3 1/2, 4 1/2, juin, juillet, moderne, insonorisé, grand balcon, réduction de loyer et allocation de démenagement.

ABSOLUMENT VISITER SUPERBES 1 1/2 à 5 1/2

A partir de 350\$ tout compris Bêton, ascenseur, piscine, garage, vue panoramique 627-2052

A 2 PAS DE TOUT 3 1/2, 4 1/2

Tout compris, ascenseur, garage int., piscine chauffée, salle conditionnement physique, super insonorisé. 624-9113, 569-1358

A 622-9731, 627-8927

Grand 4 1/2, juin, juillet, dernier étage, rénové, insonorisé, grand balcon.

A 265-5742

PLACE CHARLESBOURG 3 1/2, ascenseur, piscine, sauna, terrasses, entrée lav. sèche, juillet.

À ABAISSER PROMOTION SPECIALE, grands 4

à prix Carrefour Charlesbourg et services. 661-4966, 839-7284.

À VOIR 2 MOIS GRATUITS

1 1/2 à 5 1/2, 1000 sq. pieds, parking 2 places, tout compris 628-4635

A 622-2266

TRES BEAU CHOIX 4 1/2 Sécurité, insonorisé, balcon, intercom, pris services. A voir

PLACE D'ARGENTVILLE 4 1/2

à louer, insonorisé, possibilité garage int., pris compris. 658-3144 ou 622-7253

A 5066, SEME AVE EST 4 1/2

à louer, éclairé, eau chaude 1 MOIS GRATUIT, 4655-0013, 623-1718, 624-9017

À VOIR 2 MOIS GRATUITS

Bois, chauffage, ensoleillé, intercom. 3405-4775, 837-2698, 621-9666

A 622-3719, ABORDABLE

Studio, 41 Refais à neuf, piscine, tout inclus

A ST-RODRIQUE, 3 1/2 à 4 1/2

Rénové, réduit 626-5468, 627-9927, 623-9621

PLACE ÉMÉLINE 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Chauffés, éclairés, buanderie, stationnements intérieur et extérieur, construction béton à l'épreuve du feu, près de crèches et hôpitaux.

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

CHARLESBOURG 254

A 622-9731, 627-8927

A 4855, 6e Av. Ouest Grand 3 1/2, 4 1/2, juin, juillet, moderne, insonorisé, grand balcon, réduction de loyer et allocation de démenagement.

ABSOLUMENT VISITER SUPERBES 1 1/2 à 5 1/2

A partir de 350\$ tout compris Bêton, ascenseur, piscine, garage, vue panoramique 627-2052

A 2 PAS DE TOUT 3 1/2, 4 1/2

Tout compris, ascenseur, garage int., piscine chauffée, salle conditionnement physique, super insonorisé. 624-9113, 569-1358

A 622-9731, 627-8927

Grand 4 1/2, juin, juillet, dernier étage, rénové, insonorisé, grand balcon.

A 265-5742

PLACE CHARLESBOURG 3 1/2, ascenseur, piscine, sauna, terrasses, entrée lav. sèche, juillet.

À ABAISSER PROMOTION SPECIALE, grands 4

à prix Carrefour Charlesbourg et services. 661-4966, 839-7284.

À VOIR 2 MOIS GRATUITS

Bois, chauffage, ensoleillé, intercom. 3405-4775, 837-2698, 621-9666

A 622-3719, ABORDABLE

Studio, 41 Refais à neuf, piscine, tout inclus

A ST-RODRIQUE, 3 1/2 à 4 1/2

Rénové, réduit 626-5468, 627-9927, 623-9621

PLACE ÉMÉLINE 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Chauffés, éclairés, buanderie, stationnements intérieur et extérieur, construction béton à l'épreuve du feu, près de crèches et hôpitaux.

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

PLACE DE LA VERDURE 254

A 688-9530

Grand 4 1/2, récent sur étage plancher bois, intercom, possibilité mois gratuit et semi-mobilier.

À VOIR 2 MOIS GRATUITS

Bois, chauffage, ensoleillé, intercom. 3405-4775, 837-2698, 621-9666

A 622-3719, ABORDABLE

Studio, 41 Refais à neuf, piscine, tout inclus

A ST-RODRIQUE, 3 1/2 à 4 1/2

Rénové, réduit 626-5468, 627-9927, 623-9621

PLACE ÉMÉLINE 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Chauffés, éclairés, buanderie, stationnements intérieur et extérieur, construction béton à l'épreuve du feu, près de crèches et hôpitaux.

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUPORT 251

A 261-6214

BEAUP

**À LOUER LOGEMENTS**  
250-299

**Rive-Sud 262**  
PENTHOUSE style condo. Basse des Arts, au 1<sup>er</sup> ou 2<sup>nd</sup> étage, meublé, grand balcon, vue sur parc, piscine, parking, 250-299 \$/mois. 514-833-4724

**PLACE KENNEDY**  
3 1/2 Libres, 200 j. meublé, s. désire tout compris, piscine, etc. 837-7978  
www.labergerie.qc.ca

**ST-ETIENNE, grands 3 1/2**, planchers bois franc, 831-9572

**ST-NICOLAS, 4 1/2**, parking déneigé, finition/insolation supérieures, 831-9800.

**ST-NICOLAS, grand 3 1/2**, demi-sous-sol, 4355, 1er étage, 4705, tout balcon, foyer, cabanon, 831-8978

**ST-NICOLAS, GRAND 4**, mois gratuits, modernité, 831-9301.

**ST-NICOLAS, grands 3 1/2**, bien éclairé, semi-meublé, 1er juil., 561-9044.

**ST-NICOLAS, grand 3 1/2**, semi-meublé, près ponts, calme, 831-2450, 576-1899

**ST-REDEMPTEUR, grand 4**, piscine éclairée, entrée privée, 831-1520

**ST-REDEMPTEUR, 4 1/2**, semi-meublé ou non, résidentiel, 831-2978

**ST-REDEMPTEUR, 4 1/2**, 1000 gr. juil., 3905, 3905, 831-4194, 658-6168

**ST-ROUALD, 1608 2<sup>e</sup> St-Vincent**, 1er juil., 4<sup>e</sup> de la rue, 3<sup>e</sup> ét., climatisation, tapis, grande cour, 5855, 508-8303, 831-8013

**ST-ROUALD, 2 1/2**, semi-meublé, insolation, 3255, non chauffé, à 1500 des Caps, 839-0543

**ST-ROUALD, 3 1/2**, près fleuve, demi-sous-sol, 4155, juillet, 839-1815

**ST-ROUALD, Haut Bois 3 1/2**, chauffage, éclairé, semi-meublé, 4000, 833-1886

**ST-ROUALD, 4 1/2**, non chauffé, non éclairé, 4000, 833-1886

**ST-ROUALD, Lavoisier, 4 1/2**, non chauffé, non éclairé, 831-5044

**TERRASSE LIVÉE, grand 5 1/2**, 2e étage, maison privée, vue spectaculaire, balcon, parking, chauffage, éclairé, non fumeur, juillet, 7505, 838-0932.

**À 655-6456**  
2 1/2 semi-meublé, 4 1/2, 5 1/2, très propres, bien situés, piscine extérieure

**A 5 MIN. UNIVERSITÉ**  
BEAUX 1, 2, 3, 4; buanderie, balcon, parking 570-8486, 650-7864

**A VOIR UNIQUE**, près Place Laurier, 5 1/2, 2 chambres, plancher, carrelage, pour être mur brisé, bois franc, 2000, 651-2850, 657-8653

**ST-WALLER OUEST, 3 1/2**, non chauffé, propre, endroit calme, 658-9076

**STUDIO 2 1/2**, à 5 min. bureau, tranquille, le bois, parking à partir 2255, 579-0688

**TASCHEREAU, RENOVÉS**, 215, 295, 51, 315, 350, 51, 495, 5, 875-9982.

**A 783 DE LONGPRE**  
4 1/2 semi-meublé ou non, 3 1/2, meublé, A RED UNIVERSITÉ, CEGEP

**A 730 DE BRABANT, 4 1/2**, mai ou juillet, 2848 Laprade, 3 1/2; près Hôpital Laval, 3023 LA CHASSEUR, grand 5 1/2, juil., près services, 656-9227, 657-6177.

**BOUL. PIERRE XI**, 4 1/2, 2ème étage, beau balcon, accès direct au parc St-Benoit, libre 1er juil., 859-1306

**4-BOURGEOIS**, près gare et marché, 2-1; 3-1; 4-1; chauffés, 653-9830

**Ch. ST-LOUIS 653-0387**  
4 1/2, 3; intercom, piscine, calme

**MOIS GRATUIT**  
4 1/2, 5 1/2, bois franc, accès facile université, 852-8212

**COIN MYRAND-MOIS GRATUIT**  
4 1/2, 5 1/2, bois franc, 487-4092, 652-9026

**CONCIERGE DEMANDÉ**  
Très bon bricoleur, 4 1/2, foyer, gr.-tuit, épousage maison, 655-1665

**CONDOS Prime-Francis**, 4 1/2, entièrement meublé, propre, université, centres d'achat, libre, imm., 658-0670

**D'ENTREMENT, beau choix 2 1/2**, rénovers, piscine, tout inclus, parking, balcon, juil., 509-0522

**DANS résidence privée, 2 1/2**, sous-sol, 3155, poêle, foyer, juil., non chauffé parking, juil., 951-9837

**DE NORVÈGE 4 1/2**, chauffage propre, calme, mai, juil., 642-5555-5250

**DELAGE, près gare et marché, 4 1/2**, chauffés, 5460 à 5470, 682-0186

**DEMI-SOUS-SOL TOUT COMPRIS**, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2, 46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2, 52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2, 58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2, 64 1/2, 65 1/2, 66 1/2, 67 1/2, 68 1/2, 69 1/2, 70 1/2, 71 1/2, 72 1/2, 73 1/2, 74 1/2, 75 1/2, 76 1/2, 77 1/2, 78 1/2, 79 1/2, 80 1/2, 81 1/2, 82 1/2, 83 1/2, 84 1/2, 85 1/2, 86 1/2, 87 1/2, 88 1/2, 89 1/2, 90 1/2, 91 1/2, 92 1/2, 93 1/2, 94 1/2, 95 1/2, 96 1/2, 97 1/2, 98 1/2, 99 1/2, 100 1/2, 101 1/2, 102 1/2, 103 1/2, 104 1/2, 105 1/2, 106 1/2, 107 1/2, 108 1/2, 109 1/2, 110 1/2, 111 1/2, 112 1/2, 113 1/2, 114 1/2, 115 1/2, 116 1/2, 117 1/2, 118 1/2, 119 1/2, 120 1/2, 121 1/2, 122 1/2, 123 1/2, 124 1/2, 125 1/2, 126 1/2, 127 1/2, 128 1/2, 129 1/2, 130 1/2, 131 1/2, 132 1/2, 133 1/2, 134 1/2, 135 1/2, 136 1/2, 137 1/2, 138 1/2, 139 1/2, 140 1/2, 141 1/2, 142 1/2, 143 1/2, 144 1/2, 145 1/2, 146 1/2, 147 1/2, 148 1/2, 149 1/2, 150 1/2, 151 1/2, 152 1/2, 153 1/2, 154 1/2, 155 1/2, 156 1/2, 157 1/2, 158 1/2, 159 1/2, 160 1/2, 161 1/2, 162 1/2, 163 1/2, 164 1/2, 165 1/2, 166 1/2, 167 1/2, 168 1/2, 169 1/2, 170 1/2, 171 1/2, 172 1/2, 173 1/2, 174 1/2, 175 1/2, 176 1/2, 177 1/2, 178 1/2, 179 1/2, 180 1/2, 181 1/2, 182 1/2, 183 1/2, 184 1/2, 185 1/2, 186 1/2, 187 1/2, 188 1/2, 189 1/2, 190 1/2, 191 1/2, 192 1/2, 193 1/2, 194 1/2, 195 1/2, 196 1/2, 197 1/2, 198 1/2, 199 1/2, 200 1/2, 201 1/2, 202 1/2, 203 1/2, 204 1/2, 205 1/2, 206 1/2, 207 1/2, 208 1/2, 209 1/2, 210 1/2, 211 1/2, 212 1/2, 213 1/2, 214 1/2, 215 1/2, 216 1/2, 217 1/2, 218 1/2, 219 1/2, 220 1/2, 221 1/2, 222 1/2, 223 1/2, 224 1/2, 225 1/2, 226 1/2, 227 1/2, 228 1/2, 229 1/2, 230 1/2, 231 1/2, 232 1/2, 233 1/2, 234 1/2, 235 1/2, 236 1/2, 237 1/2, 238 1/2, 239 1/2, 240 1/2, 241 1/2, 242 1/2, 243 1/2, 244 1/2, 245 1/2, 246 1/2, 247 1/2, 248 1/2, 249 1/2, 250 1/2, 251 1/2, 252 1/2, 253 1/2, 254 1/2, 255 1/2, 256 1/2, 257 1/2, 258 1/2, 259 1/2, 260 1/2, 261 1/2, 262 1/2, 263 1/2, 264 1/2, 265 1/2, 266 1/2, 267 1/2, 268 1/2, 269 1/2, 270 1/2, 271 1/2, 272 1/2, 273 1/2, 274 1/2, 275 1/2, 276 1/2, 277 1/2, 278 1/2, 279 1/2, 280 1/2, 281 1/2, 282 1/2, 283 1/2, 284 1/2, 285 1/2, 286 1/2, 287 1/2, 288 1/2, 289 1/2, 290 1/2, 291 1/2, 292 1/2, 293 1/2, 294 1/2, 295 1/2, 296 1/2, 297 1/2, 298 1/2, 299 1/2, 300 1/2, 301 1/2, 302 1/2, 303 1/2, 304 1/2, 305 1/2, 306 1/2, 307 1/2, 308 1/2, 309 1/2, 310 1/2, 311 1/2, 312 1/2, 313 1/2, 314 1/2, 315 1/2, 316 1/2, 317 1/2, 318 1/2, 319 1/2, 320 1/2, 321 1/2, 322 1/2, 323 1/2, 324 1/2, 325 1/2, 326 1/2, 327 1/2, 328 1/2, 329 1/2, 330 1/2, 331 1/2, 332 1/2, 333 1/2, 334 1/2, 335 1/2, 336 1/2, 337 1/2, 338 1/2, 339 1/2, 340 1/2, 341 1/2, 342 1/2, 343 1/2, 344 1/2, 345 1/2, 346 1/2, 347 1/2, 348 1/2, 349 1/2, 350 1/2, 351 1/2, 352 1/2, 353 1/2, 354 1/2, 355 1/2, 356 1/2, 357 1/2, 358 1/2, 359 1/2, 360 1/2, 361 1/2, 362 1/2, 363 1/2, 364 1/2, 365 1/2, 366 1/2, 367 1/2, 368 1/2, 369 1/2, 370 1/2, 371 1/2, 372 1/2, 373 1/2, 374 1/2, 375 1/2, 376 1/2, 377 1/2, 378 1/2, 379 1/2, 380 1/2, 381 1/2, 382 1/2, 383 1/2, 384 1/2, 385 1/2, 386 1/2, 387 1/2, 388 1/2, 389 1/2, 390 1/2, 391 1/2, 392 1/2, 393 1/2, 394 1/2, 395 1/2, 396 1/2, 397 1/2, 398 1/2, 399 1/2, 400 1/2, 401 1/2, 402 1/2, 403 1/2, 404 1/2, 405 1/2, 406 1/2, 407 1/2, 408 1/2, 409 1/2, 410 1/2, 411 1/2, 412 1/2, 413 1/2, 414 1/2, 415 1/2, 416 1/2, 417 1/2, 418 1/2, 419 1/2, 420 1/2, 421 1/2, 422 1/2, 423 1/2, 424 1/2, 425 1/2, 426 1/2, 427 1/2, 428 1/2, 429 1/2, 430 1/2, 431 1/2, 432 1/2, 433 1/2, 434 1/2, 435 1/2, 436 1/2, 437 1/2, 438 1/2, 439 1/2, 440 1/2, 441 1/2, 442 1/2, 443 1/2, 444 1/2, 445 1/2, 446 1/2, 447 1/2, 448 1/2, 449 1/2, 450 1/2, 451 1/2, 452 1/2, 453 1/2, 454 1/2, 455 1/2, 456 1/2, 457 1/2, 458 1/2, 459 1/2, 460 1/2, 461 1/2, 462 1/2, 463 1/2, 464 1/2, 465 1/2, 466 1/2, 467 1/2, 468 1/2, 469 1/2, 470 1/2, 471 1/2, 472 1/2, 473 1/2, 474 1/2, 475 1/2, 476 1/2, 477 1/2, 478 1/2, 479 1/2, 480 1/2, 481 1/2, 482 1/2, 483 1/2, 484 1/2, 485 1/2, 486 1/2, 487 1/2, 488 1/2, 489 1/2, 490 1/2, 491 1/2, 492 1/2, 493 1/2, 494 1/2, 495 1/2, 496 1/2, 497 1/2, 498 1/2, 499 1/2, 500 1/2, 501 1/2, 502 1/2, 503 1/2, 504 1/2, 505 1/2, 506 1/2, 507 1/2, 508 1/2, 509 1/2, 510 1/2, 511 1/2, 512 1/2, 513 1/2, 514 1/2, 515 1/2, 516 1/2, 517 1/2, 518 1/2, 519 1/2, 520 1/2, 521 1/2, 522 1/2, 523 1/2, 524 1/2, 525 1/2, 526 1/2, 527 1/2, 528 1/2, 529 1/2, 530 1/2, 531 1/2, 532 1/2, 533 1/2, 534 1/2, 535 1/2, 536 1/2, 537 1/2, 538 1/2, 539 1/2, 540 1/2, 541 1/2, 542 1/2, 543 1/2, 544 1/2, 545 1/2, 546 1/2, 547 1/2, 548 1/2, 549 1/2, 550 1/2, 551 1/2, 552 1/2, 553 1/2, 554 1/2, 555 1/2, 556 1/2, 557 1/2, 558 1/2, 559 1/2, 560 1/2, 561 1/2, 562 1/2, 563 1/2, 564 1/2, 565 1/2, 566 1/2, 567 1/2, 568 1/2, 569 1/2, 570 1/2, 571 1/2, 572 1/2, 573 1/2, 574 1/2, 575 1/2, 576 1/2, 577 1/2, 578 1/2, 579 1/2, 580 1/2, 581 1/2, 582 1/2, 583 1/2, 584 1/2, 585 1/2, 586 1/2, 587 1/2, 588 1/2, 589 1/2, 590 1/2, 591 1/2, 592 1/2, 593 1/2, 594 1/2, 595 1/2, 596 1/2, 597 1/2, 598 1/2, 599 1/2, 600 1/2, 601 1/2, 602 1/2, 603 1/2, 604 1/2, 605 1/2, 606 1/2, 607 1/2, 608 1/2, 609 1/2, 610 1/2, 611 1/2, 612 1/2, 613 1/2, 614 1/2, 615 1/2, 616 1/2, 617 1/2, 618 1/2, 619 1/2, 620 1/2, 621 1/2, 622 1/2, 623 1/2, 624 1/2, 625 1/2, 626 1/2, 627 1/2, 628 1/2, 629 1/2, 630 1/2, 631 1/2, 632 1/2, 633 1/2, 634 1/2, 635 1/2, 636 1/2, 637 1/2, 638 1/2, 639 1/2, 640 1/2, 641 1/2, 642 1/2, 643 1/2, 644 1/2, 645 1/2, 646 1/2, 647 1/2, 648 1/2, 649 1/2, 650 1/2, 651 1/2, 652 1/2, 653 1/2, 654 1/2, 655 1/2, 656 1/2, 657 1/2, 658 1/2, 659 1/2, 660 1/2, 661 1/2, 662 1/2, 663 1/2, 664 1/2, 665 1/2, 666 1/2, 667 1/2, 668 1/2, 669 1/2, 670 1/2, 671 1/2, 672 1/2, 673 1/2, 674 1/2, 675 1/2, 676 1/2, 677 1/2, 678 1/2, 679 1/2, 680 1/2, 681 1/2, 682 1/2, 683 1/2, 684 1/2, 685 1/2, 686 1/2, 687 1/2, 688 1/2, 689 1/2, 690 1/2, 691 1/2, 692 1/2, 693 1/2, 694 1/2, 695 1/2, 696 1/2, 697 1/2, 698 1/2, 699 1/2, 700 1/2, 701 1/2, 702 1/2, 703 1/2, 704 1/2, 705 1/2, 706 1/2, 707 1/2, 708 1/2, 709 1/2, 710 1/2, 711 1/2, 712 1/2, 713 1/2, 714 1/2, 715 1/2, 716 1/2, 717 1/2, 718 1/2, 719 1/2, 720 1/2, 721 1/2, 722 1/2, 723 1/2, 724 1/2, 725 1/2, 726 1/2, 727 1/2, 728 1/2, 729 1/2, 730 1/2, 731 1/2, 732 1/2, 733 1/2, 734 1/2, 735 1/2, 736 1/2, 737 1/2, 738 1/2, 739 1/2, 740 1/2, 741 1/2, 742 1/2, 743 1/2, 744 1/2, 745 1/2, 746 1/2, 747 1/2, 748 1/2, 749 1/2, 750 1/2, 751 1/2, 752 1/2, 753 1/2, 754 1/2, 755 1/2, 756 1/2, 757 1/2, 758 1/2, 759 1/2, 760 1/2, 761 1/2, 762 1/2, 763 1/2, 764 1/2, 765 1/2, 766 1/2, 767 1/2, 768 1/2, 769 1/2, 770 1/2, 771 1/2, 772 1/2, 773 1/2, 774 1/2, 775 1/2, 776 1/2, 777 1/2, 778 1/2, 779 1/2, 780 1/2, 781 1/2, 782 1/2, 783 1/2, 784 1/2, 785 1/2, 786 1/2, 787 1/2, 788 1/2, 789 1/2, 790 1/2, 791 1/2, 792 1/2, 793 1/2, 794 1/2, 795 1/2, 796 1/2, 797 1/2, 798 1/2, 799 1/2, 800 1/2, 801 1/2, 802 1/2, 803 1/2, 804 1/2, 805 1/2, 806 1/2, 807 1/2, 808 1/2, 809 1/2, 810 1/2, 811 1/2, 812 1/2, 813 1/2, 814 1/2, 815 1/2, 816 1/2, 817 1/2, 818 1/2, 819 1/2, 820 1/2, 821 1/2, 822 1/2, 823 1/2, 824 1/2, 825 1/2, 826 1/2, 827 1/2, 828 1/2, 829 1/2, 830 1/2, 831 1/2, 832 1/2, 833 1/2, 834 1/2, 835 1/2, 836 1/2, 837 1/2, 838 1/2, 839 1/2, 840 1/2, 841 1/2, 842 1/2, 843 1/2, 844 1/2, 845 1/2, 846 1/2, 847 1/2, 848 1/2, 849 1/2, 850 1/2, 851 1/2, 852 1/2, 853 1/2, 854 1/2, 855 1/2, 856 1/2, 857 1/2, 858 1/2, 859 1/2, 860 1/2, 861 1/2, 862 1/2, 863 1/2, 864 1/2, 865 1/2, 866 1/2, 867 1/2, 868 1/2, 869 1/2, 870 1/2, 871 1/2, 872 1/2, 873 1/2, 874 1/2, 875 1/2, 876 1/2, 877 1/2, 878 1/2, 879 1/2, 880 1/2, 881 1/2, 882 1/2, 883 1/2, 884 1/2, 885 1/2, 886 1/2, 887 1/2, 888 1/2, 889 1/2, 890 1/2, 891 1/2, 892 1/2, 893 1/2, 894 1/2, 895 1/2, 896 1/2, 897 1/2, 898 1/2, 899 1/2, 900 1/2, 901 1/2, 902 1/2, 903 1/2, 904 1/2, 905 1/2, 906 1/2, 907 1/2, 908 1/2, 909 1/2, 910 1/2, 911 1/2, 912 1/2, 913 1/2, 914 1/2, 915 1/2, 916 1/2, 917 1/2, 918 1/2, 919 1/2, 920 1/2, 921 1/2, 922 1/2, 923 1/2, 924 1/2, 925 1/2, 926 1/2, 927 1/2, 928 1/2, 929 1/2, 930 1/2, 931 1/2, 932 1/2, 933 1/2, 934 1/2, 935 1/2, 936 1/2, 937 1/2, 938 1/2, 939 1/2, 940 1/2, 941 1/2, 942 1/2, 943 1/2, 944 1/2, 945 1/2, 946 1/2, 947 1/2, 948 1/2, 949 1/2, 950 1/2, 951 1/2, 952 1/2, 953 1/2, 954 1/2, 955 1/2, 956 1/2, 957 1/2, 958 1/2, 959 1/2, 960 1/2, 961 1/2, 962 1/2, 963 1/2, 964 1/2, 965 1/2, 966 1/2, 967 1/2, 968 1/2, 969 1/2, 970 1/2, 971 1/2, 972 1/2, 973 1/2, 974 1/2, 975 1/2, 976 1/2, 977 1/2, 978 1/2, 979 1/2, 980 1/2, 981 1/2, 982 1/2, 983 1/2, 984 1/2, 985 1/2, 986 1/2, 987 1/2, 988 1/2, 989 1/2, 990 1/2, 991 1/2, 992 1/2, 993 1/2, 994 1/2, 995 1/2, 996 1/2, 997 1/2, 998 1/2, 999 1/2, 1000 1/2

**BIEN SITUÉS**  
4 1/2, 3 1/2, 2 1/2

**5 1/2 • 4 1/2**  
Bien situés, calme, rénovés

BOUL. NELSON, 4 1/2, 3; rénovés, semi-meublé, 5000, 651-2850, 657-8653

**BOUL. PIERRE XI**, 4 1/2, 2ème étage, beau balcon, accès direct au parc St-Benoit, libre 1er juil., 859-1306

**4-BOURGEOIS**, près gare et marché, 2-1; 3-1; 4-1; chauffés, 653-9830

**Ch. ST-LOUIS 653-0387**  
4 1/2, 3; intercom, piscine, calme

**MOIS GRATUIT**  
4 1/2, 5 1/2, bois franc, accès facile université, 852-8212

**COIN MYRAND-MOIS GRATUIT**  
4 1/2, 5 1/2, bois franc, 487-4092, 652-9026

**CONCIERGE DEMANDÉ**  
Très bon bricoleur, 4 1/2, foyer, gr.-tuit, épousage maison, 655-1665

**CONDOS Prime-Francis**, 4 1/2, entièrement meublé, propre, université, centres d'achat, libre, imm., 658-0670

**D'ENTREMENT, beau choix 2 1/2**, rénovers, piscine, tout inclus, parking, balcon, juil., 509-0522

**DANS résidence privée, 2 1/2**, sous-sol, 3155, poêle, foyer, juil., non chauffé parking, juil., 951-9837

**DE NORVÈGE 4 1/2**, chauffage propre, calme, mai, juil., 642-5555-5250

**DELAGE, près gare et marché, 4 1/2**, chauffés, 5460 à 5470, 682-0186

**DEMI-SOUS-SOL TOUT COMPRIS**, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2, 46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2, 52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2, 58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2, 64 1/2, 6

MARCHANDISES ET SERVICES 390-459

Ameublement Appareils ménagers 399 BIBLIOTHÈQUE IKEA 72x66 x 115, noir...

MACHINES à crème glacée Taylor, 1 tête, très bon état...

3030 Louving, Ste-Foy, dimanche de 9h à 13h, de 15 à 175, 637-1666...

Ordinateurs et Internet 440 A ABAISSER A IN-CLICK Super spécial, Intel 366 MMX, quali...

Vêtements 457 AU 7978 P. Des Assises, Charlebourg, via 3e av. E. sam. 9 à 16h. 505 et moins...

COMMISS EN PEINTURE démandé, 6 mois d'expérience minimum...

Emploi recherché 489 PENRIT, expérience, ins. max. 8000 \$...

FINANCE 490-499 HONDA Civic LX 97, 4 portes, manuelle...

Occasions d'affaires 493 ABSOLUMENT débordant! Trop de contacts...

Camions à vendre 525 F150 XL 95, 67 000km, automatique, 24.10.5005 nsg...

Antiquités 403 ACHETONS À DOMICILE ANTIQUITES DE LA CAVE AU GRENIER 684-8067

Entreposage divers 421 GRANDE remise à louer pour entreposage...

Machines à coudre 425 MACHINES à coudre Husqvarna + avec broche...

Articles de sport Conditionnement physique 461 GOLF LIQUIDATION 872-2633 Ensemble ou à l'unité, aussi copies...

Loisirs 460-479 VIDEO de table, H&M, Sony EV5700, 9 scènes...

CUISINIER(E)S avec expérience demandé(e)s secteur Valcartier Cellulaire 265-2620

TELEPHONES PUBLICS À VENDRE Vous pouvez maintenant les ACHETER!

Garages à vendre 550 GARAGE d'hiver en bois 32 x 10, 1005, tel. 871-4641.

Machinerie 563 A VENDRE pompe à eau Kubota 2" et 3" moteur...

Yachts et bateaux 590 A VOIR, bateau 151', moteur Johnson 75 HP...

Appareils orthopédiques 404 FAUTEUIL roulant motorisé, 1 an d'usage...

Artisanat 407 METIER à TISSER 47' en bon état, complet...

Bois de chauffage 410 BOIS vert, rond, 455, fendu, 505, déboussé...

Cellulaires 412 NOKIA 3 watts C16, avec transformateur...

Cours 415 CLIFFORD Cours de langues, COURS D'ANGLAIS...

Autos à vendre 505 ACURA CL 2.2, 1997, noire, manuelle, tout équipé...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Artisanat 407 METIER à TISSER 47' en bon état, complet...

Bois de chauffage 410 BOIS vert, rond, 455, fendu, 505, déboussé...

Cellulaires 412 NOKIA 3 watts C16, avec transformateur...

Cours 415 CLIFFORD Cours de langues, COURS D'ANGLAIS...

Autos à vendre 505 ACURA CL 2.2, 1997, noire, manuelle, tout équipé...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Artisanat 407 METIER à TISSER 47' en bon état, complet...

Bois de chauffage 410 BOIS vert, rond, 455, fendu, 505, déboussé...

Cellulaires 412 NOKIA 3 watts C16, avec transformateur...

Cours 415 CLIFFORD Cours de langues, COURS D'ANGLAIS...

Autos à vendre 505 ACURA CL 2.2, 1997, noire, manuelle, tout équipé...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Artisanat 407 METIER à TISSER 47' en bon état, complet...

Bois de chauffage 410 BOIS vert, rond, 455, fendu, 505, déboussé...

Cellulaires 412 NOKIA 3 watts C16, avec transformateur...

Cours 415 CLIFFORD Cours de langues, COURS D'ANGLAIS...

Autos à vendre 505 ACURA CL 2.2, 1997, noire, manuelle, tout équipé...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Artisanat 407 METIER à TISSER 47' en bon état, complet...

Bois de chauffage 410 BOIS vert, rond, 455, fendu, 505, déboussé...

Cellulaires 412 NOKIA 3 watts C16, avec transformateur...

Cours 415 CLIFFORD Cours de langues, COURS D'ANGLAIS...

Autos à vendre 505 ACURA CL 2.2, 1997, noire, manuelle, tout équipé...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Artisanat 407 METIER à TISSER 47' en bon état, complet...

Bois de chauffage 410 BOIS vert, rond, 455, fendu, 505, déboussé...

Cellulaires 412 NOKIA 3 watts C16, avec transformateur...

Cours 415 CLIFFORD Cours de langues, COURS D'ANGLAIS...

Autos à vendre 505 ACURA CL 2.2, 1997, noire, manuelle, tout équipé...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Artisanat 407 METIER à TISSER 47' en bon état, complet...

Bois de chauffage 410 BOIS vert, rond, 455, fendu, 505, déboussé...

Cellulaires 412 NOKIA 3 watts C16, avec transformateur...

Cours 415 CLIFFORD Cours de langues, COURS D'ANGLAIS...

Autos à vendre 505 ACURA CL 2.2, 1997, noire, manuelle, tout équipé...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Artisanat 407 METIER à TISSER 47' en bon état, complet...

Bois de chauffage 410 BOIS vert, rond, 455, fendu, 505, déboussé...

Cellulaires 412 NOKIA 3 watts C16, avec transformateur...

Cours 415 CLIFFORD Cours de langues, COURS D'ANGLAIS...

Autos à vendre 505 ACURA CL 2.2, 1997, noire, manuelle, tout équipé...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Artisanat 407 METIER à TISSER 47' en bon état, complet...

Bois de chauffage 410 BOIS vert, rond, 455, fendu, 505, déboussé...

Cellulaires 412 NOKIA 3 watts C16, avec transformateur...

Cours 415 CLIFFORD Cours de langues, COURS D'ANGLAIS...

Autos à vendre 505 ACURA CL 2.2, 1997, noire, manuelle, tout équipé...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

Autos à vendre 505 ACURA Integra SE, 4x4, 4 portes, 47000 km...

DÉCÈS ET AVIS

ANGERS, Marie-Paule, Montmorency
BÉDARD, Bernadette, Québec
BERGER, Jean-Yves, Ste-Foy
BESHRO, Roger, Sainte-Marie et Montréal
BOURGAULT, Géo, St-Jean-Port-Joli
BURNS, Vivienne Bergeron, Silly
DAIGLE, Marius, Forterville
FABER, Gaston, Loretteville
GAUVIN, Louise Demers, Charlesbourg
GUAY, Marie-Laure Tremblay, Lauzon,
LABBE, Madeleine Breton, St-Charles
LABELLE, Clémentine Sioui, Wendake
LEMAY, Cécile, Ste-Croix
L'ESPÉRANCE, Claude
MOREAU, Simone Massé
MORENCY, Jean, Sainte-Foy
MORIN, Thérèse Couillard, Montmagny
NADEAU, Michel, Lévis
PELLETIER, Justinien, La Pocatière
POULIN, Martine, Québec
RIOUX, Roger, Sainte-Foy
SMITH, Berthe Gendreau, Ville Vanier

ANGERS Marie-Paule
Au CHA, Pavillon St-Augustin, le 22 mai 1999, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédée dame Marie-Paule Angers, fille de feu M. Narcisse Angers et de feu dame Evelynia Tellier. Elle demeurait à Beauport (quartier Montmorency). La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire
F. X. Bouchard inc.
4100 Boul. Ste-Anne
Montmorency
samedi, jour des funérailles, de 11h à 12h15. Le service religieux sera célébré le samedi 29 mai à 12h30, en l'église St-Grégoire et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil sa belle-sœur, ses neveux, ses nièces, ses petits-neveux et petites-nièces. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société d'Alzheimer de Québec, 1040 Av. Belvédère, bureau 312, Silly, G1S 3G3, tél. 527-4294. Condoléances par télécopieur: 680-1614
Pour renseignements 683-9838

BESHRO Roger
Au CHUM, Pavillon Notre-Dame de Montréal, le 25 mai 1999, à l'âge de 75 ans et 1 mois, est décédé M. Roger Beshro, ce marchand de bonheur, conjoint de dame Jacqueline Batri. Il demeurait à Sainte-Marie et Montréal. Les funérailles auront lieu le samedi 29 mai à 11h, en l'église St-Patrick, 1145 rue Salaberry, et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Patricia "Patsy", Gérard "Gerry" (Fernande Morissette), Elizabeth (Jean-Jacques Pichette), Barbara Ann (Bobbie); ses beaux-frères et belles-sœurs, M. William Burns, ainsi que ses petits-enfants, Dave, Johann, Debbie Pichette; ses arrière-petits-enfants. Sincères remerciements au personnel du 3e du St Brigid's Home pour l'excellence des soins et l'attention particulière portée à notre mère. Compensez l'envoi de fleurs par des dons au St Brigid's Home. Cartes disponibles au salon. Condoléances par télécopieur 688-2414
Informations 688-2411

BÉDARD Bernadette
A Québec, le 25 mai 1999, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Bernadette Bédard, fille de feu M. Louis-Fortuna Bédard et de feu dame Ludvine Chamberland. Elle demeurait à Québec. La famille recevra vos condoléances à la Coopération du Plateau
950, rue des Érables
Québec
le jeudi 27 mai de 8h30 à 10h15. Le service religieux sera célébré le jeudi 27 mai, à 10h30, en l'église St-Dominique, 175, Grande-Allée et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil ses nièces: Mme Huguette Simard (Jean-Claude Rioux), Mme Murielle Simard, Mme Francine Simard (Jean-Marie Beauchamp) ainsi que cousins et cousines. Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société canadienne du cancer. Cartes disponibles au salon.
Pour renseignements 688-2411

BÉDARD Bernadette
A Québec, le 25 mai 1999, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Bernadette Bédard, fille de feu M. Louis-Fortuna Bédard et de feu dame Ludvine Chamberland. Elle demeurait à Québec. La famille recevra vos condoléances à la Coopération du Plateau
950, rue des Érables
Québec
le jeudi 27 mai de 8h30 à 10h15. Le service religieux sera célébré le jeudi 27 mai, à 10h30, en l'église St-Dominique, 175, Grande-Allée et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil ses nièces: Mme Huguette Simard (Jean-Claude Rioux), Mme Murielle Simard, Mme Francine Simard (Jean-Marie Beauchamp) ainsi que cousins et cousines. Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société canadienne du cancer. Cartes disponibles au salon.
Pour renseignements 688-2411

BERGER Jean-Yves
A Québec, le 25 mai 1999, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Jean-Yves Berger. Il demeurait à Ste-Foy. Le service religieux sera célébré le samedi 29 mai à 14h, en l'église St-Benoît Abbé, 3420, Rochambeau (face au Château Bonne-Entente) et de là au Parc Commémoratif La Souverenance, pour mille en crypte. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. La direction des funérailles a été confiée à la maison
Lépine-Cloutier Ltée
1025, Route de l'Église
Ste-Foy
Il laisse dans le deuil, son fils Karl; son petit-fils Mikael; ses frères: André (Hezel Lévis), Jacques (Denise Audet); ses deux nièces: Linda et Julie; son meilleur ami André Poulin; ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines et amis(es). Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur, 1248, Chemin Ste-Foy, Bur. 200, Québec G1S 2M5, 682-6387
Renseignements: 529-3371
Télécopieur: 529-9506
courriel:
lepine-cloutier@qc.aibn.com

BOURGAULT Géo
Au CHSLD de St-Jean-Port-Joli, le 22 mai 1999, à l'âge de 76 ans et 11 mois, est décédé M. Géo Bourgault, époux de dame Simone Morneau. Il demeurait à St-Jean-Port-Joli. Les membres de sa famille accueilleront parents et ami(e)s à la résidence funéraire
De la Durantaye & Fils Inc
4, ch. du Roy Ouest
St-Jean-Port-Joli
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi 29 mai à 14h, en l'église de St-Jean-Port-Joli, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Ginette (André Pélouquin), Joceline, Elaine (Julie Robitaille). Il était le fils de feu M. Théodule Daigle et de feu dame Rose Blais. Il était le frère de: Chantal (Albert Demers), Marie-Paule (Jean-Paul Hamel), Gilles (Juliette Turcotte), Mariette (feu Léopold Blanchet), Edmond Fleuret Jacques, Georges (Dolores Cyr), feu Sr Françoise, Gérard (Lucille Marcellais), Louise (Fernand Hamel), Nicole (feu Réjean Daigle), il laisse aussi dans le deuil sa belle-famille: Lucille (Philippe Soucy), Thérèse (feu Gaston Roberge), Jean-Noël (Suzanne Potvin), Clément (Pierrette Siros), Carmelle (Aurélien Hébert), Jacqueline (Denis Coulobre), ainsi que plusieurs filles, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Direction des funérailles
Funérarium Serge Garneau Inc.
410 Marie-Victorin
St-Pierre-Les-Becquets
Pour renseignements 1 (819) 263-2481
télécopieur 1 (819) 263-0441

FABER Gaston
A la Maison Michel Sarrazin, le 25 mai 1999, à l'âge de 72 ans, est décédé Monsieur Gaston Faber, époux de dame Louise Lorette. Il demeurait à Loretteville. Selon ses volontés, il a été confié au
Parc Commémoratif La Souverenance
La famille recevra les condoléances au funérarium
Lépine Cloutier
9255, boul. L'Ornière
Lévis
le samedi 29 mai 1999 de 11h à 13h45. Le service religieux sera célébré le samedi 29 mai 1999, à 14h, en l'église St-Ambroise de Lorette, 277, rue Racine, Loretteville. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, son gendre et belles-filles: Guy (Anne Morel), Richard (Line Madeleine), Yolande (Daniel Lessard), André, Judith; ses petits-enfants: Ariane, Jean-François, Alexandre, Elodie, Catherine; ses frères, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Paul (Jeanne Brousseau), Roger (Ghislaine Langlois), Colette et Nigel Dacres (feu Georges), M. & Mme Henri Légraré (Georgette Brousseau), Mme Denise Légraré, Mme Thérèse Légraré (feu Jean-Paul Guay), M. & Mme Georges Légraré (Marie-Hélène Jacob), M. & Mme Philippe Légraré (Hélène Drouin), Mme Jacqueline Légraré, M. & Mme Paul Turcotte (Suzanne Légraré) ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). La famille tient à remercier tout le personnel de la Merveilleuse Maison Michel Sarrazin pour les bons soins apportés lors du séjour de M. Faber. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Silly, GTT 1P5.
Pour renseignements: 529-3371
Télécopieur: 529-9506

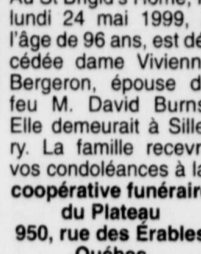


BURNS Vivienne Bergeron
Au St Brigid's Home, le lundi 24 mai 1999, à l'âge de 96 ans, est décédée dame Vivienne Bergeron, épouse de feu M. David Burns. Elle demeurait à Silly. La famille recevra vos condoléances à la Coopération du Plateau
950, rue des Érables
Québec
le vendredi 28 mai, de 14 à 17h et de 19 à 22h. Samedi, à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le samedi 29 mai, à 11h, en l'église St-Patrick, 1145 rue Salaberry, et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Patricia "Patsy", Gérard "Gerry" (Fernande Morissette), Elizabeth (Jean-Jacques Pichette), Barbara Ann (Bobbie); ses beaux-frères et belles-sœurs, M. William Burns, ainsi que ses petits-enfants, Dave, Johann, Debbie Pichette; ses arrière-petits-enfants. Sincères remerciements au personnel du 3e du St Brigid's Home pour l'excellence des soins et l'attention particulière portée à notre mère. Compensez l'envoi de fleurs par des dons au St Brigid's Home. Cartes disponibles au salon. Condoléances par télécopieur 688-2414
Informations 688-2411



GUAY Marie-Laure Tremblay
A son domicile, le 25 mai 1999, à l'âge de 78 ans, est décédée dame Marie-Laure Tremblay, épouse de M. Yves Guay, demeurant à Lauzon. Elle est allée rejoindre son fils Yvon et sa fille Sylvie à la Maison du Père. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Diane Tremblay), Colette (Réjean Bernier), Richard (Johanne Labrie), Suzanne (Gervais Deneault); ses petits-enfants; son frère et ses sœurs: Cécile (feu Clément Do- yon), Bernadette (feu Roland Lamontagne), Olivier (Yvette Pelletier), feu Valérie (Roger Savard), feu Barthélemy (Cécile Gauthier), Thérèse Deltise (Maurice Blouin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeannette Guay, feu Charles Guay (Thérèse Bonneau), Maurice Guay (Yvonne Beaulieu), feu Albert Guay (Jeannine Robitaille), Jean-Paul Guay, prêtre, Françoise Guay (Yvon Bradette), Alfred Guay (Gertrude Nadeau), feu Suzanne Guay (Philippe Quirion), Gisèle Guay (Roland Blier), Jeanne d'Arc Guay (Gaëtan Levasseur), Monique Guay (Claude Robitaille); ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amis(es). La famille vous accueillera au centre funéraire
Gilbert & Turgeon Ltée
6566, rue St-Laurent
Lévis 837-4757
Télécopieur: 837-9317
le samedi 29 mai 1999 à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le même jour à 15h en l'église Ste-Bernadette.

Yvonne (feu Domini- que Blanchet), feu Léonidas, feu Bernard, feu Jeanne, feu Georges (feu Anastasie Plante), feu Philippe (feu Marie- Claire Pigeon); ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Le service religieux sera célébré le samedi 29 mai à 11h en l'église de Ste-Croix, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Inhumation au cimetière de Ste-Croix. Un merci très spécial au personnel du Foyer de Ste-Croix, pour leur dévouement. Direction des funérailles
Beaudoin, Ferland Dupuis Ltée
Ste-Croix
L'ESPÉRANCE Claude
À Montréal, le 19 mai 1999, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Claude L'Espérance, époux de Judith De- vais. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses fils: Guy (Paul Laliberté) et Pierre (Claire Caron); ses deux petites-filles: Marie-Pier et Anne- Sophie; son frère Robert (Lise Gingras); sa sœur Claire; ses belles-sœurs et beaux-frères: Lucille (feu Pierre L'Espérance), Fernande (feu Laurent L'Espérance), Madeleine Demers (feu Maurice Beaulieu), Guy Demers (Louise Bédard), Louise Demers (Paul Gauvin), Claire Demers (feu Tom Cameron), Gaston Lemaire (feu Pauline De- vais), Clémence La- voie (feu Roger De- vais); ainsi que neveux et nièces. Des dons peuvent être faits à la Fondation du CHUM, section oncologie de l'hôpital Notre-Dame, 1034, St-Denis, Montréal H2X 3J2. La famille accueillera parents et amis le mercredi 26 mai 1999 au centre funéraire
Côte-des-Neiges inc.
4525, ch. de la Côte- des-Neiges
Montréal
(514) 342-8000
Heures des visites: mercredi 26 mai 1999 de 17h30 à 21h30 (stationnement intérieur sans frais). Les funérailles auront lieu le vendredi 28 mai 1999 à 14h en l'église St-Benoît-Abbé, 3420, Rochambault, Ste-Foy, face au Château Bonne Entente. La famille recevra les sympathies à partir de 13h15.



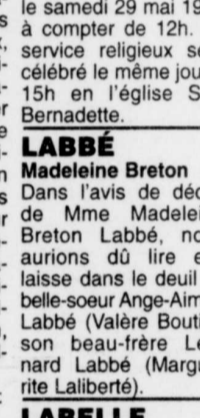
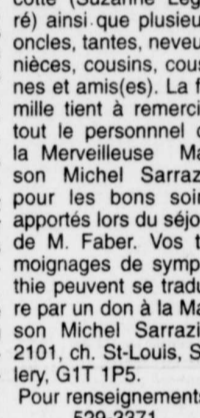
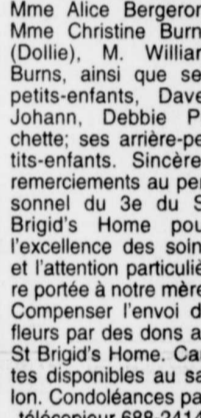
LABBÉ Madeleine Breton
Dans l'avis de décès de Mme Madeleine Breton Labbé, nous aurions dû lire elle laisse dans le deuil sa belle-sœur Ange-Aimée Labbé (Valère Boutin); son beau-frère Léonard Labbé (Marguerite Laliberté).

MOREAU Simone Massé
A sa résidence, le 24 mai 1999, à l'âge de 74 ans, est décédée en toute sérénité et entourée de l'amour de tous les siens, Madame Simone Massé, épouse de M. Eusèbe Moreau. Elle demeurait au 86, chemin de la Montagne, St-Philippe-de-Néri. Le service religieux de Mme Moreau sera célébré en présence des cendres, en l'église de St-Philippe-de-Néri, le samedi 29 mai, à 14h, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Les membres de sa famille accueilleront les parents et amis à l'église de St-Philippe-de-Néri, pour recevoir les condoléances samedi, jour des funérailles de 13h à 14h. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Lise (Jean Sabourin), Françoise (Johanne Thibault), ses petits-enfants: Benoît et Dave, son frère, sa sœur, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Laurent Couillard (feu Thérèse Caron), Rita Couillard (Paul Maurais), Laurette Bidoeau (feu Maurice Couillard), Corinthe Morin (Léon- de Gaumond), Benoît Morin (Thérèse Boulet), Henriette Morin (Robert Després), Jean-Marc Grégoire (feu Irman Morin), Sylvia Albert (feu Martin Morin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, des formulaires seront disponibles au salon.
Pour renseignements et/ou messages de sympathie: 248-1363
Télécopieur: 248-9369
Courriel:
rueiboul@globetrotter.net

DAIGLE Marius
A son domicile, le 25 mai 1999, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Marius Daigle, époux de dame Marielle Laquerre. Il demeurait à Forterville. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h samedi. Le service religieux sera célébré le samedi 29 mai à 14h30 en l'église de Forterville et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Ginette (André Pélouquin), Joceline, Elaine (Julie Robitaille). Il était le fils de feu M. Théodule Daigle et de feu dame Rose Blais. Il était le frère de: Chantal (Albert Demers), Marie-Paule (Jean-Paul Hamel), Gilles (Juliette Turcotte), Mariette (feu Léopold Blanchet), Edmond Fleuret Jacques, Georges (Dolores Cyr), feu Sr Françoise, Gérard (Lucille Marcellais), Louise (Fernand Hamel), Nicole (feu Réjean Daigle), il laisse aussi dans le deuil sa belle-famille: Lucille (Philippe Soucy), Thérèse (feu Gaston Roberge), Jean-Noël (Suzanne Potvin), Clément (Pierrette Siros), Carmelle (Aurélien Hébert), Jacqueline (Denis Coulobre), ainsi que plusieurs filles, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Direction des funérailles
Funérarium Serge Garneau Inc.
410 Marie-Victorin
St-Pierre-Les-Becquets
Pour renseignements 1 (819) 263-2481
télécopieur 1 (819) 263-0441

GAUVIN Louise Demers
A son domicile, le 25 mai 1999, à l'âge de 74 ans, est décédée dame Clémentine Sioui, épouse de feu Paul-Henri Labelle. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté en présence des cendres, le samedi 29 mai à 13h, en la chapelle historique de Wendake du Village Huron, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie, sous la direction de la Coopération funéraire de l'Anse
280, 8ième Rue
Québec
Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Pauline, conjoint Armand, Clément, conjointe Lyne, enfants de Clément et de Lyne: Vincent, Maude, Sarah; Benoît, conjointe Nadia, enfants de Benoît et de Nadia: Malika, Yasmine et Sabrina; René, conjointe Danielle, Denys, conjointe Nathalie; sa petite-fille Lucia; ses frères et sœurs: Louis-Philippe et Marie, Éléonore, Délima et Charles-Henri, Hélène; famille Labelle: Louise, Lucille, Denise et Anita; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es).
Télécopieur 525-6971

LEMA Y Cécile
Au foyer de Ste-Croix, le 24 mai 1999, à l'âge de 96 ans et 10 mois, est décédée Mlle Cécile Lema y, fille de feu Bernard Lema y et de feu dame Joséphine Boucher. Elle demeurait à Ste-Croix. Elle laisse dans le deuil ses frères: Antoine (feu Hélène Siros), Pierre; sa sœur Lucie (feu Aurèle Castonguay). Elle était la sœur de feu Estelle (feu Cléophas Auger), feu Joseph (feu Marie-Ange Demers), feu

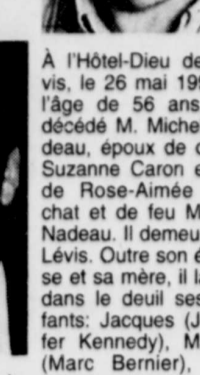


de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer. Des formulaires seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire
Viateur Gallant Enr
St-Philippe-de-Néri
Pour renseignements tél ou fax (418) 498-3382

MORENCY Jean
À l'hôpital Jeffrey Hale, le 24 mai 1999, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Michel Nadeau, époux de dame Suzanne Caron et fils de Rose-Aimée Pelchat et de feu Marcel Nadeau. Il demeurait à Lévis. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Jennifer Kennedy), Manon (Marc Bernier), Eric (Laurie Alperin), ses petits-enfants: Maxime Olivier; sa belle-mère Mme Bernadette Morency; son frère et ses sœurs: Nicole, Jean-Pierre (France Bolduc), Francine (Richard Dumas); son beau-frère et sa belle-sœur: Yvon Caron (Léna Drouin), Pauline Caron (Fernand Emond); son neveu et ses nièces: Louis-David Cantin (Amélie Bérubé), Catherine Nadeau (Marc Guimont), Marie-Claude Caron (Dany Durocher); ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines et ami(e)s. La famille vous accueillera à la résidence funéraire
Gilbert & Turgeon Ltée
58, avenue Bégin
Lévis 837-4757
télécopieur 837-9317
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, et samedi, ouverture à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le samedi 29 mai 1999 à 11h, en l'église Notre-Dame de Lévis et de là au cimetière Mont-Marie, section Lévis.



NADEAU Michel
À l'hôtel-Dieu de Lévis, le 26 mai 1999, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Jean Morency, retraité de Bell Canada, époux de dame Ghislaine Masson. Il demeurait à Sainte-Foy. Le service religieux sera célébré le vendredi 28 mai 1999 à 15h, en l'église Ste-Geneviève, 3180, rue d'Amour, Sainte-Foy et de là au Parc Commémoratif La Souverenance
sous la direction de la maison
Lépine Cloutier Ltée
La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et gendres: Johanne (Yann Ropars), Lyne, Danielle (André Dansereau); ses petits-enfants: Pascale, Stéphanie Ropars; Elyse, Robin et Zoé Debonville; Hugo, Adèle et Sarah-Jeanne Morency-Dansereau; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Fernande (feu Jacques Cloutier), Roger (Rolande Rochette), Pauline, Jacques (Gisèle Roy), Pierrette (Thérèse Demers), Pauline et André Côté; Denise et Claude Dorion; Yolande (feu Vic Michard), Louise et Gérard Roy; Monique et Pierre Bussières; Mme Cécile Blanchet Côté; ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à: la Fondation des diabétiques de Québec, 2700, boul. Laurier (Sainte-Foy), Tour Frontenac, bureau 7105 (Québec) G1V 2L8, tél.: 656-6241.
Pour renseignements 529-3371
télécopieur 529-9506



MORIN Thérèse Couillard
À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 24 mai 1999, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Thérèse Couillard, épouse de M. Louis-Philippe Morin. Elle demeurait à Montmagny. Selon ses volontés, elle a été confiée à la maison funéraire
Ruelland & Boulanger Inc.
pour crémation. La famille recevra les condoléances au funérarium
Ruelland & Boulanger Inc.
31 av. de la Fabrique
Montmagny
vendredi, de 19 à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi, 29 mai, à 14h, en l'église St-Thomas de Montmagny, suivi de l'inhumation au cimetière de Montmagny. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses fils et ses belles-filles: Marc-André (Sylvie Roy), François (Johanne Thibault), ses petits-enfants: Benoît et Dave, son frère, sa sœur, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Laurent Couillard (feu Thérèse Caron), Rita Couillard (Paul Maurais), Laurette Bidoeau (feu Maurice Couillard), Corinthe Morin (Léon- de Gaumond), Benoît Morin (Thérèse Boulet), Henriette Morin (Robert Després), Jean-Marc Grégoire (feu Irman Morin), Sylvia Albert (feu Martin Morin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, des formulaires seront disponibles au salon.
Pour renseignements et/ou messages de sympathie: 248-1363
Télécopieur: 248-9369
Courriel:
rueiboul@globetrotter.net

MORIN Thérèse Couillard
À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 24 mai 1999, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Thérèse Couillard, épouse de M. Louis-Philippe Morin. Elle demeurait à Montmagny. Selon ses volontés, elle a été confiée à la maison funéraire
Ruelland & Boulanger Inc.
pour crémation. La famille recevra les condoléances au funérarium
Ruelland & Boulanger Inc.
31 av. de la Fabrique
Montmagny
vendredi, de 19 à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi, 29 mai, à 14h, en l'église St-Thomas de Montmagny, suivi de l'inhumation au cimetière de Montmagny. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses fils et ses belles-filles: Marc-André (Sylvie Roy), François (Johanne Thibault), ses petits-enfants: Benoît et Dave, son frère, sa sœur, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Laurent Couillard (feu Thérèse Caron), Rita Couillard (Paul Maurais), Laurette Bidoeau (feu Maurice Couillard), Corinthe Morin (Léon- de Gaumond), Benoît Morin (Thérèse Boulet), Henriette Morin (Robert Després), Jean-Marc Grégoire (feu Irman Morin), Sylvia Albert (feu Martin Morin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, des formulaires seront disponibles au salon.
Pour renseignements et/ou messages de sympathie: 248-1363
Télécopieur: 248-9369
Courriel:
rueiboul@globetrotter.net

MORIN Thérèse Couillard
À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 24 mai 1999, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Thérèse Couillard, épouse de M. Louis-Philippe Morin. Elle demeurait à Montmagny. Selon ses volontés, elle a été confiée à la maison funéraire
Ruelland & Boulanger Inc.
pour crémation. La famille recevra les condoléances au funérarium
Ruelland & Boulanger Inc.
31 av. de la Fabrique
Montmagny
vendredi, de 19 à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi, 29 mai, à 14h, en l'église St-Thomas de Montmagny, suivi de l'inhumation au cimetière de Montmagny. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses fils et ses belles-filles: Marc-André (Sylvie Roy), François (Johanne Thibault), ses petits-enfants: Benoît et Dave, son frère, sa sœur, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Laurent Couillard (feu Thérèse Caron), Rita Couillard (Paul Maurais), Laurette Bidoeau (feu Maurice Couillard), Corinthe Morin (Léon- de Gaumond), Benoît Morin (Thérèse Boulet), Henriette Morin (Robert Després), Jean-Marc Grégoire (feu Irman Morin), Sylvia Albert (feu Martin Morin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, des formulaires seront disponibles au salon.
Pour renseignements et/ou messages de sympathie: 248-1363
Télécopieur: 248-9369
Courriel:
rueiboul@globetrotter.net

MORIN Thérèse Couillard
À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 24 mai 1999, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Thérèse Couillard, épouse de M. Louis-Philippe Morin. Elle demeurait à Montmagny. Selon ses volontés, elle a été confiée à la maison funéraire
Ruelland & Boulanger Inc.
pour crémation. La famille recevra les condoléances au funérarium
Ruelland & Boulanger Inc.
31 av. de la Fabrique
Montmagny
vendredi, de 19 à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi, 29 mai, à 14h, en l'église St-Thomas de Montmagny, suivi de l'inhumation au cimetière de Montmagny. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses fils et ses belles-filles: Marc-André (Sylvie Roy), François (Johanne Thibault), ses petits-enfants: Benoît et Dave, son frère, sa sœur, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Laurent Couillard (feu Thérèse Caron), Rita Couillard (Paul Maurais), Laurette Bidoeau (feu Maurice Couillard), Corinthe Morin (Léon- de Gaumond), Benoît Morin (Thérèse Boulet), Henriette Morin (Robert Després), Jean-Marc Grégoire (feu Irman Morin), Sylvia Albert (feu Martin Morin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, des formulaires seront disponibles au salon.
Pour renseignements et/ou messages de sympathie: 248-1363
Télécopieur: 248-9369
Courriel:
rueiboul@globetrotter.net

MORIN Thérèse Couillard
À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 24 mai 1999, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Thérèse Couillard, épouse de M. Louis-Philippe Morin. Elle demeurait à Montmagny. Selon ses volontés, elle a été confiée à la maison funéraire
Ruelland & Boulanger Inc.
pour crémation. La famille recevra les condoléances au funérarium
Ruelland & Boulanger Inc.
31 av. de la Fabrique
Montmagny
vendredi, de 19 à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi, 29 mai, à 14h, en l'église St-Thomas de Montmagny, suivi de l'inhumation au cimetière de Montmagny. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses fils et ses belles-filles: Marc-André (Sylvie Roy), François (Johanne Thibault), ses petits-enfants: Benoît et Dave, son frère, sa sœur, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Laurent Couillard (feu Thérèse Caron), Rita Couillard (Paul Maurais), Laurette Bidoeau (feu Maurice Couillard), Corinthe Morin (Léon- de Gaumond), Benoît Morin (Thérèse Boulet), Henriette Morin (Robert Després), Jean-Marc Grégoire (feu Irman Morin), Sylvia Albert (feu Martin Morin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, des formulaires seront disponibles au salon.
Pour renseignements et/ou messages de sympathie: 248-1363
Télécopieur: 248-9369
Courriel:
rueiboul@globetrotter.net

MORIN Thérèse Couillard
À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 24 mai 1999, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Thérèse Couillard, épouse de M. Louis-Philippe Morin. Elle demeurait à Montmagny. Selon ses volontés, elle a été confiée à la maison funéraire
Ruelland & Boulanger Inc.
pour crémation. La famille recevra les condoléances au funérarium
Ruelland & Boulanger Inc.
31 av. de la Fabrique
Montmagny
vendredi, de 19 à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi, 29 mai, à 14h, en l'église St-Thomas de Montmagny, suivi de l'inhumation au cimetière de Montmagny. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses fils et ses belles-filles: Marc-André (Sylvie Roy), François (Johanne Thibault), ses petits-enfants: Benoît et Dave, son frère, sa sœur, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Laurent Couillard (feu Thérèse Caron), Rita Couillard (Paul Maurais), Laurette Bidoeau (feu Maurice Couillard), Corinthe Morin (Léon- de Gaumond), Benoît Morin (Thérèse Boulet), Henriette Morin (Robert Després), Jean-Marc Grégoire (feu Irman Morin), Sylvia Albert (feu Martin Morin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, des formulaires seront disponibles au salon.
Pour renseignements et/ou messages de sympathie: 248-1363
Télécopieur: 248-9369
Courriel:
rueiboul@globetrotter.net

MORIN Thérèse Couillard
À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 24 mai 1999, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Thérèse Couillard, épouse de M. Louis-Philippe Morin. Elle demeurait à Montmagny. Selon ses volontés, elle a été confiée à la maison funéraire
Ruelland & Boulanger Inc.
pour crémation. La famille recevra les condoléances au funérarium
Ruelland & Boulanger Inc.
31 av. de la Fabrique
Montmagny
vendredi, de 19 à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi, 29 mai, à 14h, en l'église St-Thomas de Montmagny, suivi de l'inhumation au cimetière de Montmagny. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses fils et ses belles-filles: Marc-André (Sylvie Roy), François (Johanne Thibault), ses petits-enfants: Benoît et Dave, son frère, sa sœur, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Laurent Couillard (feu Thérèse Caron), Rita Couillard (Paul Maurais), Laurette Bidoeau (feu Maurice Couillard), Corinthe Morin (Léon- de Gaumond), Benoît Morin (Thérèse Boulet), Henriette Morin (Robert Després), Jean-Marc Grégoire (feu Irman Morin), Sylvia Albert (feu Martin Morin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, des formulaires seront disponibles au salon.
Pour renseignements et/ou messages de sympathie: 248-1363
Télécopieur: 248-9369
Courriel:
rueiboul@globetrotter.net

MORIN Thérèse Couillard
À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 24 mai 1999, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Thérèse Couillard, épouse de M. Louis-Philippe Morin. Elle demeurait à Montmagny. Selon ses volontés, elle a été confiée à la maison funéraire
Ruelland & Boulanger Inc.
pour crémation. La famille recevra les condoléances au funérarium
Ruelland & Boulanger Inc.
31 av. de la Fabrique
Montmagny
vendredi, de 19 à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi, 29 mai, à 14h, en l'église St-Thomas de Montmagny, suivi de l'inhumation au cimetière de Montmagny. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses fils et ses belles-filles: Marc-André (Sylvie Roy), François (Johanne Thibault), ses petits-enfants: Benoît et Dave, son frère, sa sœur, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Laurent Couillard (feu Thérèse Caron), Rita Couillard (Paul Maurais), Laurette Bidoeau (feu Maurice Couillard), Corinthe Morin (Léon- de Gaumond), Benoît Morin (Thérèse Boulet), Henriette Morin (Robert Després), Jean-Marc Grégoire (feu Irman Morin), Sylvia Albert (feu Martin Morin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, des formulaires seront disponibles au salon.
Pour renseignements et/ou messages de sympathie: 248-1363
Télécopieur: 248-9369
Courriel:
rueiboul@globetrotter.net

MORIN Thérèse Couillard
À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 24 mai 1999, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Thérèse Couillard, épouse de M. Louis-Philippe Morin. Elle demeurait à Montmagny. Selon ses volontés, elle a été confiée à la maison funéraire
Ruelland & Boulanger Inc.
pour crémation. La famille recevra les condoléances au funérarium
Ruelland & Boulanger Inc.
31 av. de la Fabrique
Montmagny
vendredi, de 19 à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi, 29 mai, à 14h, en l'église St-Thomas de Montmagny, suivi de l'inhumation au cimetière de Montmagny. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses fils et ses belles-filles: Marc-André (Sylvie Roy), François (Johanne Thibault), ses petits-enfants: Benoît et Dave, son frère, sa sœur, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Laurent Couillard (feu Thérèse Caron), Rita Couillard (Paul Maurais), Laurette Bidoeau (feu Maurice Couillard), Corinthe Morin (Léon- de Gaumond), Benoît Morin (Thérèse Boulet), Henriette Morin (Robert Després), Jean-Marc Grégoire (feu Irman Morin), Sylvia Albert (feu Martin Morin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, des formulaires seront disponibles au salon.
Pour renseignements et/ou messages de sympathie: 248-1363
Télécopieur: 248-9369
Courriel:
rueiboul@globetrotter.net

MORIN Thérèse Couillard
À l'Hôtel-Dieu de Montmagny,

# Jean-Guy Moreau s'indigne des comiques de mauvais goût

GRANBY (PC) — À 55 ans, Jean-Guy Moreau adore toujours son métier.

« Je vais le faire tant qu'il va m'amener ailleurs », assure-t-il.

C'est un métier auquel il croit féroce. Un métier dont il parle avec respect, un peu indigné par les comiques de mauvais goût qui sévissent un peu partout.

« Oui, l'humour que j'aime est toujours vivant au Québec. Il y a des gens qui ont du contenu. Mais il y en a un bon gros paquet qui parle de papier de toilette, lance-t-il. Avant, cet humour-là était confiné aux clubs. Là, c'est partout et c'est n'importe quoi. »

Il en cause d'autant plus à l'aise, le Monsieur, qu'il est au cœur de l'action depuis 35 ans. Il en a vu passer des modes. Il en a vu naître des petits et des grands comiques.

« Heureusement qu'on a eu Yvon Deschamps », clame-t-il, avec un cri du cœur avant de saluer le talent particulier de Pierre Légaré qui « est orienté socialement avec sa façon à lui de réfléchir tout haut. »

Jean-Guy Moreau goûte aussi l'esprit de Daniel Lemire et rappelle que le Québec n'a pas toujours autant apprécié l'humour absurde de Claude Meunier.

« Il y a dix ans, il se cassait la gueule avec sa revue *Bonne année Roger* à la télé. Les gens disaient: Il rit de nous autres. C'était exactement ça! Mais on ne voulait pas se voir. »

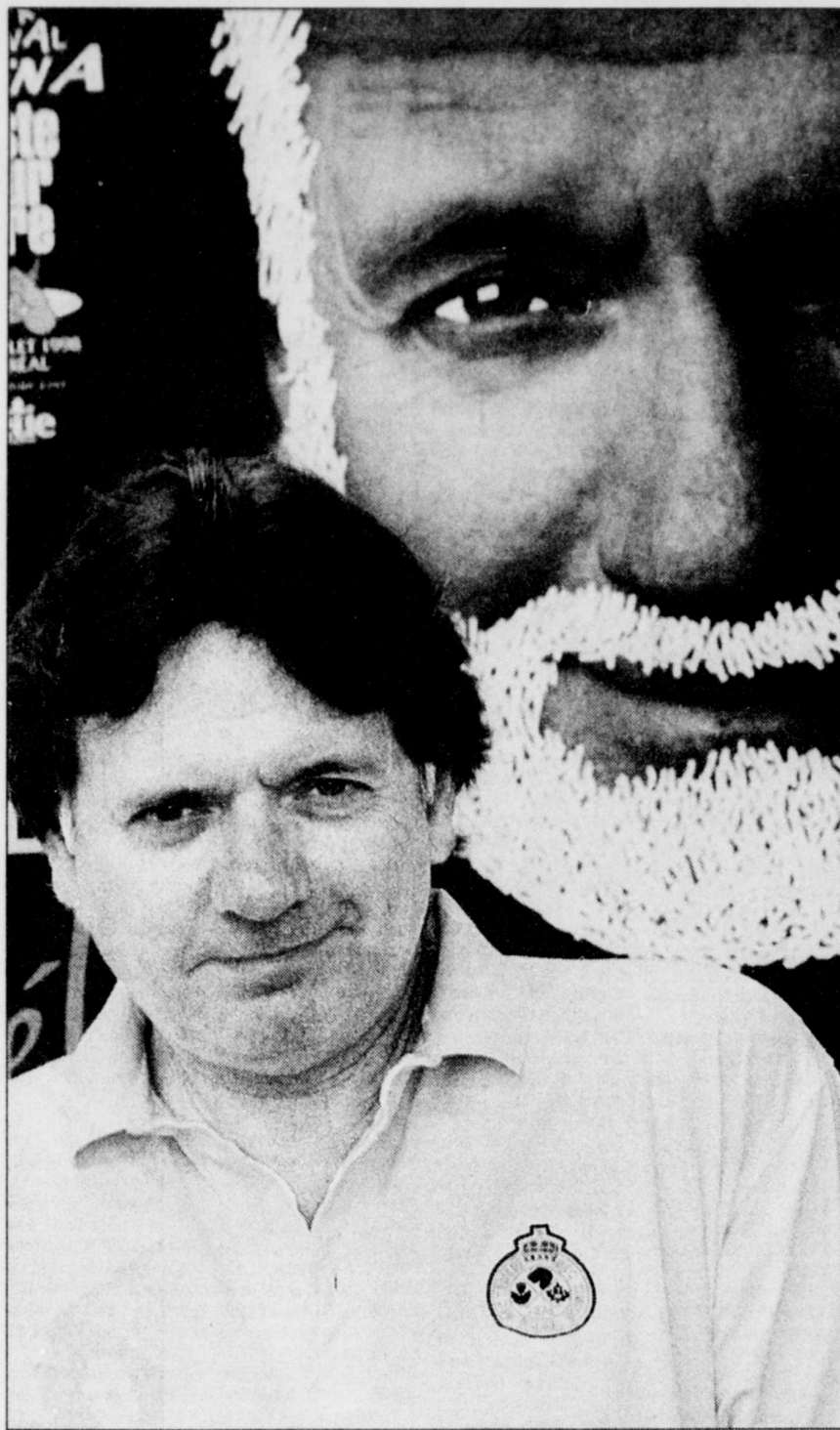
Se voir, c'est une notion importante pour cet imitateur-humoriste qui se perçoit d'abord comme un miroir. Et un miroir, ça réfléchit... Peut-être a-t-on oublié que l'humour, ce n'est pas juste pour rire. « On peut faire des choses qui touchent aussi. C'est un peu comme de la musique », confie-t-il.

Moreau fait l'éloge de la diversité. Oui il y a de nouveaux langages, de nouvelles façons de communiquer. Ça change, c'est différent, c'est bien, croit-il.

En chanson, « même si ce n'est pas la musique que je vais écouter tout le temps », il donne l'exemple de MC Solar qu'il aime beaucoup, qu'il trouve intelligent. Il vante aussi un spectacle qu'il vient de voir au Cabaret du Musée Juste pour rire « J'ai une orangeade sur toi ». « C'est bon, différent. C'est amusant, intelligent. On s'en va ailleurs », dit-il enjoué.

On est loin du vieux barbon qui s'ennuie du bon vieux temps. D'ailleurs, il ne se sent pas vieillir, peut-être parce qu'il s'amuse à redécouvrir son métier le plus souvent possible.

Peut-être aussi parce qu'il a des passions. De plus vieilles, comme le dessin qu'il fait depuis toujours. « C'est comme un besoin », avoue-t-il. Jean-Guy Moreau peint aussi. Au mois d'août, il installera avec plaisir son chevalet aux Îles-de-la-Madeleine. Et puis, il écrit. « Des petites nouvel-



Jean-Guy Moreau ne se sent pas vieillir.

ARCHIVES LE SOLEIL

les. Là j'ai commencé un récit. On dirait que le récit se raconte lui-même », confie-t-il, épaté. Il adore travailler sur son ordinateur. « Avec le traitement de texte on voit le livre, dit-il. J'adore dessiner mon texte graphiquement. Quand il y a trop de lignes, que c'est trop lourd visuellement, c'est souvent une mauvaise phrase. »

Publiera-t-il un jour?

S'il réussit ce qu'il souhaite.

Il pourrait marcher sur les traces de son auteur de suspense préféré, Robert Ludlum qui a troqué sa carrière de « stand-up comic » pour celle de romancier.

Mais ce serait dommage pour l'humour...

## EN BREF

### Lucas s'entend avec Fox: le nouveau Star Wars à la télé dans 18 mois

Une entente aurait été conclue entre le producteur George Lucas et le réseau de télévision Fox, en vue de diffuser le film *La menace fantôme* dans un an et demi. Ainsi la suite de la vie commerciale de cette mégaproduction demeurerait au sein du groupe de Rupert Murdoch, car la Twentieth Century Fox en est le distributeur pour les salles. Suivant certaines informations, le dernier *Star Wars* serait mis à l'horaire en novembre 2000, soit durant la dernière période de sondage du XX<sup>e</sup> siècle. (AP)

### Pique-nique avec Parent

Kevin Parent et une brochette d'artistes québécoise sillonnent le Québec du 3 au 31 juillet dans le cadre de la tournée estivale « Le Grand Pique-Nique ». Parent et les groupes Okoumé, La Chicane et La Constellation se produiront d'abord à Gaspé le samedi 3 juillet, puis s'arrêteront au Parc des Îles de Montréal (10), à l'Auditorium de Chicoutimi (16), à l'Agora du Vieux-Port de Québec (22), avant de conclure le tout à Sherbrooke. À noter que Francine Raymond remplacera Okoumé lors des arrêts à Chicoutimi et Sherbrooke. Les billets pour tous les spectacles seront en vente samedi à midi (dans le réseau Bille-tech à Québec).

### Mille ans de musique sacrée

Des époques, de tous les styles, de toutes les textures, voilà ce que propose le Chœur de Fidéart lors son concert-bénéfice, demain et samedi à 20h, à la chapelle historique du Bon-Pasteur. Chantant a capella ou accompagné d'un quatuor de cuivres et de l'orgue, le chœur dirigé par Alain Vadebonceur interprétera entre autres des motets signés Dufay, Desprez, Palestrina, Delalande, Purcell, Haendel, Bruckner et Stanford. Le Chœur de Fidéart, fondé en 1995, est en résidence à la Chapelle historique du Bon Pasteur. Son objectif est de préserver et promouvoir le chant sacré. Les billets (15\$) sont en vente sur le réseau Bille-tech (643-8131) ou à l'entrée le soir du concert.

### Un mécène pour le British Museum

L'homme d'affaires Garry Weston vient de faire un don de 20 millions de livres (48 millions \$CAN) au British Museum, dans le cadre d'un projet de restauration. Né au Canada en 1927, arrivé à l'âge de quatre ans en Angleterre, M. Weston y a fait prospérer Associated British Foods. Il est le frère de l'Ontarien Galen Weston, dont les actifs comprennent la chaîne d'épicerie Loblaws. Le projet intitulé Great Court prévoit notamment de réaménager la partie centrale du musée, inutilisable depuis 150 ans. Les travaux doivent durer jusqu'en novembre 2000. (AP)

## Radio-Canada se défend

### La vice-présidente piquée au vif par les critiques

LIA LEVESQUE  
Presse canadienne

■ HULL — La télévision française de Radio-Canada s'est défendue hier, face aux reproches voulant qu'elle ne représente pas suffisamment les régions, que sa programmation ressemble trop à celle des télédiffuseurs privés et qu'elle ait des « pratiques déloyales » face à ses concurrentes.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a entendu pour une deuxième journée la Société Radio-Canada, dans le cadre des audiences qu'il tient sur le renouvellement de l'ensemble des licences de la société d'État, en français et en anglais, en télévision et en radio.

Hier, la vice-présidente à la télévision française de Radio-Canada Michèle Fortin a répliqué aux concurrents de Radio-Canada sur plusieurs points, abordant des thèmes traditionnels de controverses avec TVA et TQS, comme les tarifs de publicité, la diffusion de films américains, la présence du sport professionnel et sa programmation généraliste plutôt que complémentaire à celle des télédiffuseurs privés.

Les « conseillers » du CRTC, à leur

tour, l'ont longuement questionnée sur sa représentation des régions du Québec et du Canada qui, visiblement, ne les satisfait pas.

Le commissaire Stuart Langford a rapporté de nombreux reproches adressés à la télé française par des intervenants de Charlottetown et Moncton, lors des consultations du CRTC dans 11 villes canadiennes, voulant qu'il faille une catastrophe d'envergure à Moncton pour que le bulletin de nouvelles national en fasse mention, alors qu'on y épiloguera sur un accident de la circulation au centre-ville de Montréal.

Le directeur général de l'information

Claude St-Laurent a répliqué que Radio-Canada « fait plus que tous les autres télédiffuseurs réunis pour rendre compte des réalités canadiennes », bien que sa performance ne soit pas parfaite. La commissaire Joan Pennefather a rappelé aux dirigeants de Radio-Canada: « Vous avez une tâche importante: supporter l'épanouissement de la culture francophone partout au Canada. »

#### CONCURRENCE

De son côté, M<sup>me</sup> Fortin a été piquée au vif par les critiques des télé concurrentes. « On a laissé courir le bruit, qui s'est amplifié à force d'être répété, que nous avons des pratiques d'affaires déloyales en coupant les prix dans la vente de nos commerciaux », ce qui est faux, assure-t-elle.

M<sup>me</sup> Fortin a nié faire indument concurrence aux télévisions privées, en se voulant généraliste plutôt que complémentaire, soulignant qu'il ne s'agissait pas là de concurrence, mais de saine émulation entre ces télédiffuseurs dans un petit marché. « Si on a une vision que

Radio-Canada doit être complémentaire, pas généraliste, ce n'est pas bon, ni pour l'industrie ni pour la population », s'est exclamé M<sup>me</sup> Fortin.

À ses yeux, Radio-Canada est généraliste, parce qu'elle a une programmation diversifiée, tout en ayant « des secteurs dominants prioritaires qui nous distinguent »: l'information, les émissions jeunesse, la culture et les émissions dramatiques.

Quant au sport professionnel, la SRC fait valoir qu'elle en a de beaucoup réduit la proportion, contrairement à son pendant anglais CBC.

Les dirigeants ont multiplié les exemples pour démontrer que Radio-Canada était différente de TVA ou TQS, citant entre autres la diffusion d'émissions quotidiennes dramatiques comme *Virginie* ou *Watawatow*, la future série de 60 heures relatant l'histoire du Canada, ses reporters dans plusieurs grandes villes du monde et ses bulletins de nouvelles davantage axés sur la nouvelle nationale et internationale.

Les audiences du CRTC dureront trois semaines, dont la première est consacrée aux services français de Radio-Canada.

### Le CRTS n'est visiblement pas satisfait de la représentation des régions

[www.lesoleil.com](http://www.lesoleil.com)

#### AVIS DE CONVOCATION

Avis est par la présente donné que l'Assemblée générale annuelle du Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes - Chaudière-Appalaches, se tiendra le mercredi 2 juin 1999 à 19h30 au Restaurant Le Victorien, au 775, boul. Vachon N., à Ste-Marie de Beauce.

La soirée débutera par une séance d'information au cours de laquelle nous présenterons nos constats et recommandations pour 1998-1999, au sujet du réseau de la santé et des services sociaux.

Toute la population de Chaudière-Appalaches est cordialement invitée à y assister. Confirmez votre présence au 387-8414 ou 1-888-841-8414. Bienvenue à tous!

#### Ville de SAINT-ÉMILE

#### ERRATUM

#### APPEL D'OFFRES

VOIRIE 1999

CONTRAT A:

BORDURES DE BÉTON

CONTRAT B:

PULVÉRISATION ET PAVAGE

PROJET N° Q00350

Dans cet appel d'offres paru le dimanche 23 mai 1999, nous aurions dû lire l'adresse et le numéro de téléphone suivants:

GROUPE-CONSEIL GÉNIVAR INC.

5355, boulevard des Gradins

QUÉBEC (Québec) G2J 1C8

Téléphone: (418) 623-2254

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE:  
PRENEZ AVIS qu'en date du 30 mai 1999 à lieu la clôture de l'inventaire successoral de monsieur Daniel Rodrigue, en son vivant domicilié au 100, rue des Érables, St-Famille (Québec) G0R 3X0, et ayant eu comme adresse temporaire le 147, Ste-Marie, app. 5, Québec G1K 1E5 lequel est dédité le 10 août 1998. Cet inventaire pourra être consulté par toute personne intéressée par cette succession au bureau de Me Pierre Gauthier, notaire, 278, rue de l'Église Ouest, St-Famille.  
Pierre Gauthier, notaire

Hydro Québec

#### APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise:

[www.hydroquebec.com/soumissionnez](http://www.hydroquebec.com/soumissionnez) ou en composant un des numéros de téléphone suivants:

Montréal et environs: (514) 745-5720

Extérieur: 1 800 363-0910

État du Massachusetts  
Tribunal de première instance  
Division Base  
Probate and Family Court Department  
Dossier no 99AD066-AG1  
CITATION  
M.G.L. c. 810, § 6  
Dans l'affaire de KIMBERLY ROSE CROCHETTERE, mineure  
A NORMAND DUBÉ, 477, rue Stanley, C.P. 987, Dégelis (Québec)  
Canada G0L 1H0 et TOUT PÈRE INCONNU OU ANONYME, personnes intéressées par une requête pour l'adoption dudit enfant.  
Une requête a été présentée à ladite cour par MICHAEL POTVIN et  
THERESA LYNN POTVIN, actrices THERESA LYNN CROCHETTERE, tous deux de Lawrence, MA, demandant l'autorisation  
d'adopter ledit enfant et que le nom de l'enfant soit changé en celui de  
KIMBERLY ROSE POTVIN.  
SI VOUS DESIREZ VOUS OUIRTER À CETTE REQUÊTE, VOUS  
OU VOTRE MANDATAIRE DEVEZ ENROBISTREUR VOTRE OFFICE  
PROBATE & FAMILY COURT, 36 Federal St., Salem, MA 01970, avant 10 HEURES  
de l'après-midi (10 h. A.M.), le 12 juillet 1999.  
En présence de Edward J. Rockett, avocat, premier magistrat de  
ladite cour.  
Date: 28 avril 1999  
Pamela Casey O'Brien  
Greffière  
Commonwealth of Massachusetts  
The Trial Court  
Base Division  
Probate and Family Court Department  
Docket No. 99AD066-AG1  
CITATION  
M.G.L. c. 810, § 6  
In the Matter of KIMBERLY ROSE CROCHETTERE, minor  
By NORMAND DUBÉ, 477 Rue Stanley, C.P. 987, Dégelis, Québec,  
Canada G0L 1H0 and ANY UNKNOWN OR ANONYMOUS PATRER  
persons interested in a petition for the adoption of said child.  
A petition has been presented to said court by MICHAEL POTVIN  
and THERESA LYNN POTVIN, actrices THERESA LYNN CROCHETTERE,  
both of Lawrence, MA, praying for leave to adopt said  
child and that the name of the child be changed to KIMBERLY  
ROSE POTVIN.  
IF YOU DESIRE TO OBJECT THERETO YOU OR YOUR ATTORNEY MUST FILE A WRITTEN APPEARANCE IN SAID COURT AT  
PROBATE & FAMILY COURT, 36 Federal St., Salem, MA 01970,  
before TEN O'CLOCK in the forenoon (10:00 A.M.) on July 12,  
1999.  
Witness EDWARD J. ROCKETT, Justice, First Justice of said  
Court.  
Date: April 28, 1999  
Pamela Casey O'Brien  
Register of Probate  
1431726